

REVISTA  
Número XXI

# UMBRAL

ISSN-1409-1534

II SEMESTRE 2007, SAN JOSÉ, COSTA RICA



Colegio de Licenciados y Profesores  
en Letras, Filosofía, Ciencias y Artes

Tecnología educativa en  
educación superior:  
apuntes teóricos (p.2)

Los Borucas y  
el baile de los  
diablitos (p.27)

Premio Jorge Volio 2006  
Búsqueda (p.49)





**Revista del Colegio de Licenciados y Profesores en Letras, Filosofía, Ciencias y Artes.**

Suscrita en el índice internacional (ISSN 1409-1534).

Segundo Semestre 2007 - Nº 21

Revista semestral que apoya la labor educativa de los colegiados/as. Su objetivo es “promover e impulsar el estudio de las letras, la filosofía, las ciencias y las artes, lo mismo que la enseñanza de todas ellas” (Ley Orgánica 4770)

• Sede San José:  
224-1439 / Fax: 225-2018

• Sede Alajuela:  
440-4063/ 440-4068 / Fax: 440-4016

Apartado: 8-4880-1000 San José, Costa Rica  
colypro@racsa.co.cr / www.colypro.com

Los textos firmados son responsabilidad de los autores y no representan necesariamente el pensamiento del Colegio.

Todos los derechos reservados.  
Hecho el depósito de Ley.

**Diseño y diagramación**  
Mónica Schultz • Renzo Pigati

**Impresión**  
Masterlitho S.A.

# Índice

1 Presentación



2 Tecnología educativa en educación superior: apuntes teóricos



16 Innovación curricular: “Perspectiva de género y su relación con la práctica de actividades recreativas y deportivas en los y las estudiantes del Liceo Experimental Bilingüe de Turrialba”



27 Los Borucas y el baile de los diablitos



32 La educación física en el primer ciclo de educación primaria (6 a 8 años) y el medio natural en el cantón de Turrialba



49 Premio Jorge Volio - 2006: Búsqueda





### Junta Directiva 2007-2008

MSc. Pedro Gólcher Flores	<i>Presidente</i>
Lic. Antonio Bonilla Zarceño	<i>Vicepresidente</i>
MSc. Marvin Jiménez Barboza	<i>Tesorero</i>
Lic. Carlos Luis Arce Esquivel	<i>Fiscal</i>
Lcda. Yolanda Hernández Ramírez	<i>Secretaria</i>
Lic. Juan Carlos Rojas Ramírez	<i>Prosecretario</i>
MSc. Félix Ángel Salas Castro	<i>Vocal I</i>
MSc. Bianney Gamboa Barrantes	<i>Vocal II</i>
MSc. Lilliam González Castro	<i>Vocal III</i>

### Consejo Editor Abril 2007 - Marzo 2008

Dr. Rolando Zamora González	<i>Coordinador</i>
Lcda. Ani Brenes Herrera	<i>Secretaria</i>
Lcda. Luz María González Rodríguez	<i>Vocal I</i>
Lcda. Vilma Ramírez Sandí	<i>Vocal II</i>

### Comisión de Comunicación 2007-2008

Lcda. Yolanda Hernández Ramírez	<i>Secretaria de Junta Directiva</i>
MSc. Marvin Jiménez Barboza	<i>Tesorero de Junta Directiva</i>
Lic. Alberto Salas Arias	<i>Director Ejecutivo</i>

### Colaborador

Dr. Juan Calivá Esquivel

### Depto. de Comunicaciones

Lorena Miranda Quesada, Jefatura (Periodista ccp n° 957)  
José Pablo Salazar Aguilar, Asistente (Periódista ccp n° 2182)  
Marisol Sánchez Monge, Asistente (Diseño)  
Carla Arce Sánchez, Secretaria

# Presentación

Estimados lectores:

Para el Colegio de Licenciados y Profesores es un gusto ofrecer una revista UMBRAL más: la número XXI.

Todos los que trabajamos en la cristalización de este producto intelectual estamos ilusionados en poder satisfacer sus exigencias académicas y profesionales al ofrecer un material de variado sabor y color: seis artículos provocadores de degustación.

En efecto, inicia la revista con el tema de tecnología y su incidencia en acción curricular. ¿Puede alguien sustraerse al uso de la tecnología? ¿Puede alguien ignorar hoy las siglas de moda: TICs? La respuesta obvia es: NO. Si lo hace, entonces sí que se sentirá fuera de "onda", como dice el pueblo.

Detrás de la tecnología se abren paso el asunto de género en la educación física, una tradición indígena en la zona de Boruca, la educación física en el ambiente natural; se cierra esta secuencia con el Premio Jorge Volio, año 2006, un cuento que invita a buscar lo esencial de la vida; su nombre es BÚSQUEDA.

El Consejo Editor de la revista UMBRAL felicita efusivamente a los autores de estos artículos, seleccionados entre diez más, sometidos al análisis de rigor.

A todos lo colegiados se les extiende una cordial invitación a que escriban. Muchos recurren a una evasiva: yo tengo muchas cosas que decir, pero me cuesta mucho decirlas. Si este es su caso, aproveche el curso que se ha venido ofreciendo por parte del Colegio. Se llama CÓMO REDACTAR ARTÍCULOS CIENTÍFICOS PARA PUBLICAR EN UNA REVISTA.

Aprovechamos este espacio para agradecer a todos los colegiados, mujeres y hombres, que tuvieron la gentileza de contestar y devolver la encuesta que se les envió en el mes de octubre del 2007. Esto nos permitió tener una mejor visión de la revista y nos dio bases para promover mejoras. Así esperamos hacerlo en los próximos números.

Bienvenidos a la lectura, fuente de actualización profesional y abrevadero para la autorrealización.

Consejo Editor 2007 - 2008

# Tecnología educativa en educación superior:

# apuntes teóricos

## RESUMEN

La tecnología aplicada a los procesos de enseñanza y aprendizaje, es una herramienta de suma importancia para la educación, aceptada ésta en su sentido más amplio y para la educación superior en particular. En este artículo se hace una revisión de diferentes perspectivas teóricas relacionadas con el uso de la tecnología educativa en el ámbito de la educación superior.

Además, se determinan las repercusiones de la tecnología tanto en el papel del docente como del estudiante, así como algunos enfoques curriculares asociados con la aplicación de tecnologías en la enseñanza y el aprendizaje.

**Palabras clave:** TICs • tecnología educativa • educación superior • currículo • función del docente • función del estudiante •

## 1. La universidad ante el cambio tecnológico

**E**l advenimiento de la tecnología y sus rápidos avances y cambios, tuvo sus primeros impactos en sectores restringidos de la sociedad, tales como: el militar, el de las comunicaciones y el de la industria; sin embargo, los alcances de estas herramientas de la información y la comunicación se pueden percibir en los ámbitos científico y educativo.

En este sentido Castell (1997), citado por Cabero, (2001, p. 5) señala lo siguiente:

"...se han extendido por el globo con velocidad relampagueante en menos de dos décadas, de mediados de la década



Johnny Valverde C.

---

## La implementación de la tecnología aporta la posibilidad de realizar muchas actividades innovadoras

---

de 1970 a mediados de la de 1990, exhibiendo una lógica que propongo como característica de esta revolución: la aplicación inmediata para su propio desarrollo de las tecnologías que genera, enlazando al mundo mediante las tecnologías de la información”.

En el ámbito educativo, la implementación de la tecnología aporta la posibilidad de realizar muchas actividades innovadoras; sin embargo, muchos centros educativos no cuentan con la capacidad de manejo de las herramientas tecnológicas y son generalmente pocas las entidades sociales donde se ponen en práctica los avances científicos y tecnológicos.

Al respecto, Bello (2003, p. 287) señala lo siguiente:

“La enseñanza universitaria requiere de nuevos enfoques en el momento de cambio actual. Los nuevos planes de estudios que promueven grupos heterogéneos, el sistema de créditos, el grado creciente de libertad del estudiante para configurar su propio currículum, la introducción progresiva de nuevas tecnologías y los mismos cambios tecnológicos y sociales que estamos viviendo, exigen un giro en la enseñanza universitaria”.

En la educación superior o universitaria, se ha venido dando una serie de cambios con el fin de satisfacer las demandas sociales, y uno de estos cambios está orientado al empleo de la tecnología, la cual ha abierto toda una gama de posibilidades para el empleo del tiempo y del espacio.

Nuevas inquietudes se han presentado para cumplir con los requerimientos que impone la aplicación de la tecnología educativa en la educación universitaria, en tanto estos cambios generan una serie de necesidades tanto educativas como sociales. (Carossio, 1997, p. XXV)

La UNESCO, en 1998, propuso el Plan de Acción para la Transformación de la Educación Superior en América Latina y el Caribe; uno de los cinco programas que componen este plan está relacionado con el mejoramiento de la calidad y la gestión de las tecnologías de la información y la comunicación. Propone, como objetivo, la obtención paulatina de una educación óptima con la utilización de las diferentes herramientas tecnológicas.

Como estrategia, la UNESCO plantea que se debe incrementar y fortalecer el acceso a las nuevas tecnologías, esto con el fin de respaldar la innovación y la experimentación pedagógica.

En la tabla 1 se pueden observar los cambios que se presentan en el aula en virtud de la implementación de las innovaciones tecnológicas.

Los cambios constantes que ha sufrido la sociedad en red -en aspectos tales como la flexibilidad y variabilidad del currículo educativo, la equiparación de los procesos educativos, la internacionalización y personalización de la educación y la búsqueda de una participación más activa de los estudiantes- han generado cambios en la educación superior; a saber:

- La visión del conocimiento no se centrará ya en el objeto sino más bien en el proceso.
- El conocimiento pasa a ser propiedad comunitaria.
- Se enfoca la atención en la transformación de los conocimientos y no en su transmisión.
- Se enfoca hacia un proceso público.

**TABLA 1 TRANSFORMACIONES PROGRESIVAS QUE RESULTAN DEL USO DE TECNOLOGÍAS EN EL AULA**

	<b>ESCUELAS CONVENCIONALES</b>	<b>ESCUELAS REESTRUCTURADAS</b>
<b>APRENDIZAJE</b>	Los estudiantes aprenden absorbiendo información y destrezas escuchando a los profesores y leyendo los libros de texto.	Los estudiantes aprenden construyendo su propio conocimiento a través de la investigación, de la experiencia, de los profesores, de los libros de textos y de otros recursos.
<b>ENSEÑANZA</b>	Los profesores introducen la información y las destrezas, suministran ejercicios para destrezas prácticas y para memorizar la información, y examinan la habilidad de los estudiantes para recordar la lección.	Los profesores dedican a los estudiantes las actividades que requieren pensar críticamente, resolver problemas y buscar respuestas a sus propias cuestiones. Los profesores sirven como modelo a los estudiantes.
<b>CURRÍCULO</b>	El currículo enfatiza el dominio de destrezas y conceptos dividido en áreas de contenido. Los estudiantes son, al mismo tiempo, asignados altos o bajos de acuerdo con test específicos.	El currículo fomenta la investigación del estudiante y es diseñado para atraer a los estudiantes con el fin de resolver problemas reales que están incluidos dentro de todas las áreas de contenido. El conocimiento profundo de los conceptos importantes, es enfatizado.
<b>CLASES</b>	Las clases son primariamente escenarios aislados donde los profesores distribuyen información y los estudiantes practican destrezas y responden cuestiones. El foco está sobre el individuo y su competición.	Las clases son lugares multipropósito donde los estudiantes se ocupan de la investigación y la solución de problemas en actividades relacionadas a tópicos específicos de enseñanza. El foco es sobre todo la cooperación y los equipos de trabajo.
<b>EVALUACIÓN</b>	La evaluación se centra en preguntas cortas y test fáciles que enfatizan la habilidad de recordar información, antes que la comprensión o la aplicación de conocimientos significativos.	La evaluación se centra en la demostración del estudiante de su habilidad para expresar, aplicar y defender conocimientos y destrezas. Los estudiantes también tienen la habilidad de autoevaluarse y sobre todo las actitudes en una mejora continua y en la profundidad de procesamiento.
<b>TECNOLOGÍA</b>	Las tecnologías educativas tradicionalmente han incluido lápices y papeles, pizarra, libros de texto manipulativos y otros recursos que ayudan a los estudiantes a desarrollar destrezas básicas, conceptos y generalizaciones.	Una variedad de tecnologías están ahora disponibles para asistir a los estudiantes en la creación de conocimientos y destrezas. Muchas de estas tecnologías están apoyadas por investigaciones, análisis, resolución de problemas y procesos de comunicación más efectivos que los recursos tradicionales.

Fuente: Cabero, 2001, pp. 7-8





- Se presenta un desarrollo asociativo del pensamiento.
- Se establece una conexión dentro de la clase por medio de las redes telemáticas, tanto dentro del campo universitario como fuera de éste.

Por lo tanto, se puede afirmar que la aplicación de la tecnología va a transformar la educación universitaria y puede ofrecer una serie de ventajas al aumentar el número de estudiantes y permitir jornadas de trabajo más cortas y programadas; además facilita la incorporación de personas durante el proceso de aprendizaje y garantiza información actualizada y accesible en el momento requerido.

Se ha reconocido así que, en la sociedad de la información y de la comunicación, las universidades necesariamente tienen que realizar importantes cambios, basados en la incorporación de innovaciones educativas y en el uso racional de las tecnologías de la información y de la comunicación con el fin de garantizar la formación de los docentes y los investigadores, todo ello dentro del marco de sistemas de formación avanzada, continua, abierta y crítica, que utilicen tanto la educación a distancia como otras modalidades educativas. (Dorrego, 2001, p. 138)

En el ámbito de la formación a distancia, la tecnología educativa permite no sólo ampliar su alcance, sino que la vuelve más flexible en la interacción con sus alumnos y favorece la respuesta rápida a sus demandas y a aquellas que surjan como consecuencia del proceso educativo.

Favorece, además, que la formación educativa se pueda llevar a cabo independientemente del espacio y del tiempo de ubicación tanto del profesor como del estudiante. Esto beneficia al estudiante, pues facilitará que sea éste quien marque su propio ritmo, de acuerdo con sus necesidades y circunstancias particulares.

**TABLA 2 MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN Y ACTIVIDADES QUE FAVORECEN LA APLICACIÓN DE LAS TICs EN EDUCACIÓN A DISTANCIA**

TIEMPO	ESPACIO	PARTICIPANTES	ACTIVIDAD
Mismo tiempo	Mismo espacio	Individual	Tutoría
Mismo tiempo	Mismo espacio	Grupal	Lecturas, seminarios
Mismo tiempo	Diferente espacio	Individual	Discusión on-line, videoconferencia
Mismo tiempo	Mismo espacio	Grupal	Discusión on-line, videoconferencia
Diferente tiempo	Mismo espacio	Individual	Conferencia por ordenador, Grupo de discusión, Listas de distribución
Diferente tiempo	Mismo espacio	Grupal	Conferencia por ordenador
Diferente tiempo	Diferente espacio	Individual	Correo electrónico
Diferente tiempo	Diferente espacio	Grupal	Conferencia por ordenador

Fuente: Selinger, citado por Cabero, 2001, p. 16

En referencia a esta analogía de tiempo y espacio, Selinger, citado por Cabero (2001, p. 16) establece una sugestiva interrelación, como se observa en la tabla 2.

## 2. Funciones del docente en un ambiente tecnologizado

La introducción de la tecnología afecta tres elementos en la educación universitaria: al proceso de formación, a los estudiantes y a los profesores. En el caso de los profesores esto significa un replanteamiento de sus funciones tanto en el campo de la docencia como en las tutorías.

Lo anterior en virtud de que el docente debe cumplir con la función primordial de orientar y guiar a los alumnos en la construcción de los conocimientos; en este sentido, un ambiente tecnologizado ofrece al docente una serie de ayudas pedagógicas para que desempeñe su función, para lo cual debe ser competente. (Díaz y Hernández, 2004, p. 6)

Sobre la labor y el papel del profesor, Bello (2003, p. 12), señala lo siguiente:

“El profesor es un elemento dinámico en la información educativa y clave en la relación entre la cultura tecnológica y la alfabetización informática. Puede ser parte activa o no en la toma de decisiones sobre las funciones y significados de las herramientas que componen la cultura tecnológica (...)”.

Como estrategia,  
la UNESCO  
plantea que se  
debe incrementar  
y fortalecer el  
acceso a la nuevas  
tecnologías



Por tanto, las funciones del docente dependerán del entorno en que se den; cuando tales funciones se realizan en un ambiente tecnologizado, exige una redefinición de éstas.

Otro aspecto que se debe tomar en cuenta son aquellos factores que afecten su labor docente, tales como:

- Las herramientas tecnológicas con que cuente para ejercer sus funciones.
- Las facilidades que le permitan implementar el uso de las tecnologías en el proceso de formación.
- La capacitación en el campo del uso de las tecnologías y la calidad de sus conocimientos en este campo. El docente debe tener un dominio técnico mínimo sobre los equipos, para poder utilizarlos de la mejor manera.
- La disposición del docente a recibir una constante capacitación, de acuerdo con la implementación y los descubrimientos en nuevas tecnologías.

La comunicación se convierte en otro aspecto en el que el docente debe estar dispuesto a ejercer cambios, debido a que su formación lo ha preparado para establecer comunicación con una clase presencial, pero no con una clase virtual donde se deben emplear canales de comunicación y estrategias muy diferentes. (Gisbert, 2001, p. 66) Este tipo de comunicación representa un reto para el docente; sin embargo, un buen comunicador lo será siempre en cualquier contexto.

El entorno digital presenta otro reto al rol del docente, ya que no existe ningún curso que lo prepare para hablar frente a una cámara separado de sus alumnos, y en otros casos sólo contará con alumnos virtuales.

Sin embargo, la calidad de la formación del alumno no dependerá de si se utilizan o no herramientas educativas; dependerá de la recíproca comunicación que se establezca entre el docente y el alumno a lo largo de todo el proceso.

### **La tutoría**

En el caso de la educación a distancia, la acción tutorial se convierte en un acto muy importante y más en el caso del entorno tecnológico.

La tutoría se puede definir "...como el proceso y relación de ayuda, asesoramiento y orientación ofrecido por el tutor con el objetivo de prevenir, minimizar y/o ayudar a superar posibles dificultades de aprendizaje, así como el aprendizaje significativo y autónomo de sus alumnos." (Gisbert, 2001, p. 68)

El uso de la tecnología en el proceso de enseñanza y aprendizaje desde la acción tutorial, pretende cumplir con los siguientes objetivos:

- Desarrollar técnicas y métodos de enseñanza acordes con las necesidades, intereses motivaciones y capacidades de cada alumno como un ente individual con requerimientos personalizados.
- Fomentar la adquisición de conocimientos aplicables y significativos.
- Fortalecer la comunicación tanto interpersonal como intrapersonal, fomentando buenos canales de comunicación para permitir que ésta sea fluida y permita la participación formativa.
- Evitar que se presenten dificultades de aprendizaje.

Se puede afirmar que el rol del tutor en la educación superior a distancia es fundamental:

El tutor no es un profesor en el sentido tradicional, su trabajo esencial no es transmitir información. Debe ser un crítico constructivo, que ayude al alumno a salir de ciertas dificultades y explore nuevos campos. El principal objetivo del tutor es el de capacitar al alumno para que trabaje por sí mismo, piense por sí mismo y construya su propio cuerpo de conocimientos sobre el material que estudia. (M&F Consultores, citado por Gisbert, 2001, p. 69)

Es así como los tutores deben asumir nuevos roles, funciones y responsabilidades en entornos virtuales de enseñanza y aprendizaje; en la siguiente tabla se presenta una serie de roles y funciones que deben asumir los tutores en entornos tecnológicos:

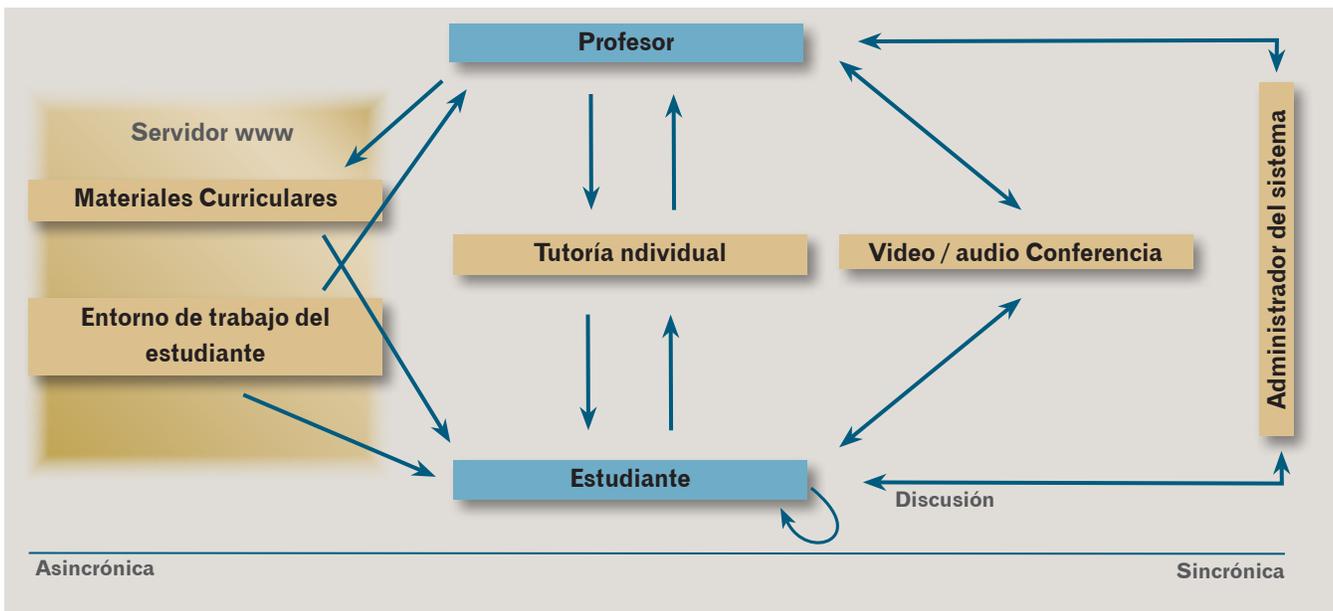
**TABLA 3 ROLES Y FUNCIONES DEL EDUCADOR UNIVERSITARIO A DISTANCIA**

ROL	FUNCIÓN
Consultores de la información	Buscadores de materiales y recursos para la información; soporte a los alumnos para el acceso a la información.
Utilizadores experimentados	Uso experimentado de las herramientas tecnológicas para la búsqueda y recuperación de la información.
Colaboradores de grupo	Reconocen la necesidad de asumir nuevas formas de trabajo colaborativo teniendo presente que se trata de una colaboración que favorece la resolución de problemas.
Facilitadores	Deberán ser proveedores de recursos, buscadores de información y facilitadores de la formación de alumnos críticos, capaces de decidir por sí mismos la mejor opción y que más se adecue a sus necesidades.
Supervisores académicos	Serán capaces de diagnosticar las necesidades académicas de sus alumnos en los diferentes niveles educativos. Ayudarán al alumno a determinar programas de formación de acuerdo con sus requerimientos.

Fuente: Elaboración propia a partir de Gisbert, 2001, pp. 71-72

En el caso de la educación a distancia, la acción tutorial se convierte en un acto muy importante y más en el caso del entorno tecnológico

**FIGURA 1 INTERACCIÓN CON NUEVAS TECNOLOGÍAS**

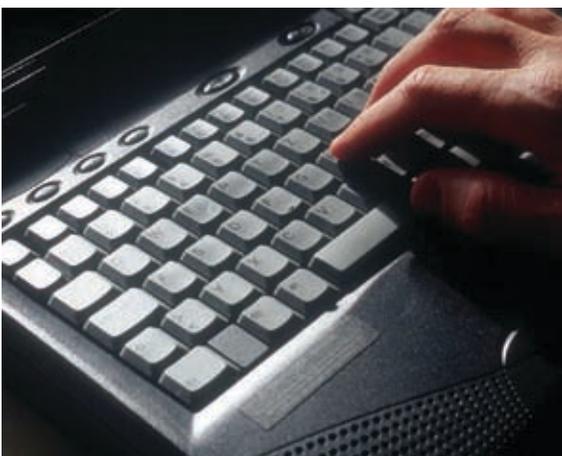


Fuente: Guir citado por Cabero, 2002, p. 365

### 3. Rol del estudiante en un ambiente tecnologizado

Cabero (2001, p.19) expone que “el aprendizaje flexible encarna el principio de la educación centrada en el estudiante, caracterizada por las necesidades individuales en un sistema que persigue adaptarse a las características de los diferentes tipos de estudiante.” Por lo tanto, un ambiente tecnologizado del aprendizaje favorece que el estudiante sea quien elija de forma real cómo lleva a cabo este proceso y asuma la responsabilidad de escoger cuándo, cómo y dónde estudia, además, de elegir entre los diferentes recursos didácticos.

El estudiante tiene una participación activa y ya no es solamente el centro del proceso de aprendizaje, sino que es un actor muy importante de la construcción de su propio aprendizaje. Será éste el encargado de dar seguimiento a su propio progreso individual el cual estará acorde con sus necesidades y capacidades.



Otro cambio en el rol del estudiante gira en torno a la interacción, pues el estudiante deberá comprender que ésta no dependerá solo del él y del profesor, sino también de los diferentes actores; estará “...determinada por la capacidad interactiva del sistema tanto en lo que respecta a sus elementos humanos, como a los mecánicos y conceptuales.” (Cabero, 2001, p. 20)

En la figura 1 se pueden observar la interacción de los estudiantes en un ambiente tecnologizado y el rol del docente.

#### 4. Ventajas y limitaciones del uso de la tecnología educativa para el docente y el estudiante

El uso de la tecnología en el contexto educativo ofrece la ventaja de tener al alcance una serie de herramientas para llevar a cabo toda una gama de actividades nuevas. Esta modalidad de enseñanza brinda "...la posibilidad de ofrecer y desarrollar diferentes funciones, favorecer el aprendizaje autónomo e individualizado, intercambio rápido de información entre el profesor y el estudiante, formación de comunidades virtuales..." (Cabero, 2001, p.21)

En referencia a la ventaja del uso de las tecnologías en las universidades, Salinas (2001, p. 46) señala lo siguiente:

"El primer efecto en las instituciones de educación superior es que abren un abanico de posibilidades, situadas tanto en el ámbito de la educación a distancia, como en el de modalidades de enseñanza presencial. (...) En efecto, muchos de los conceptos asociados con el aprendizaje en la clase tradicional, pero ausentes cuando se utilizan sistemas convencionales de educación a distancia, pueden reacomodarse a una nueva configuración de la enseñanza que puede superar las deficiencias de los sistemas convencionales, ya sean presenciales o a distancia".

El empleo de las nuevas herramientas tecnológicas en la educación superior, permite ofrecer una educación más flexible que favorece tanto a los alumnos que están en la modalidad presencial, como a aquellos alumnos que estudian a distancia.

Para el estudiante será más fácil el acceso a la información, por medio de la internet. Con el uso de diferentes opciones de software, puede generar sus propios recursos educativos como gráficos, tablas o cuadros estadísticos, lo que influirá en que tenga un buen proceso de aprendizaje.

Además, se aprende a ser hábil y se crea conciencia en los estudiantes sobre el empleo de este tipo de recursos. También la tecnología educativa es ventajosa para el estudiante a la hora de acceder a cursos de alto nivel.

Para el profesor, el uso de la tecnología educativa le brinda la posibilidad de no tener que presentar de forma recurrente la información que los estudiantes pueden obtener por sí mismos a través de la interacción con los diferentes recursos didácticos. Además, le facilita el proceso de ense-

ñanza, pues favorece las respuestas activas por parte de los alumnos.

Si bien es cierto que se ha hecho referencia a las ventajas y facilidades que ofrece la tecnología educativa, también algunos autores enfatizan en ciertas limitaciones o inconvenientes que se generan.

Ferrández, Sarramona y Tarín citados por Cabero, (2002, p. 324) señalan dos: "...el hecho de que la representación audiovisual no es nunca una representación exacta de la realidad y el problema alienante de los medios."

Por su parte Titote, citado por Cabero (2002, p. 324), señala las siguientes:

- Intención a favorecer la contemplación pasiva.
- Abusar de las tecnologías educativas como un medio de complacer los sentidos y la curiosidad, en vez de utilizarlas como medios de conocimientos reflexivos.
- Carencia de flexibilidad y adaptabilidad a las circunstancias y condiciones psicológicas y didácticas de los diversos tipos de estudiantes.
- Ausencia de coordinación en los programas.

Otra limitación en el uso de estas herramientas, es la relacionada con la formación del docente en cuanto a la implementación de las tecnologías en el proceso de enseñanza y su incorporación al currículo. La organización de la infraestructura de la institución de enseñanza, se puede convertir en otra limitante fundamental.

Por último, pero no menos importante, es la que Cabero (2002, p. 325) considera la principal limitación:

"La limitación más significativa que para nosotros pueden tener los medios audiovisuales y las nuevas tecnologías es el poder "mágico" que se les han atribuido para resolver los problemas de la educación. Ha existido una sobrevaloración y sobrestimación del papel que pueden jugar en la misma, y la posibilidad que se le ha asignado para mejorar el mundo educativo".

#### 5. Diseño y enfoque curricular en educación superior

Por su origen etimológico el término currículo guarda relación con el concepto de carrera, lo que da a entender el proceso que debe realizar una institución de enseñanza.

---

El empleo de las nuevas tecnologías en la educación superior, permite ofrecer una educación más flexible que favorece tanto a los alumnos que están en la modalidad preferencial, como a aquellos que estudian a distancia

---



El currículo está constituido por "...su vivencia, por su puesta en práctica y por las condiciones que, de alguna manera determinan no solamente la elaboración... (de un) documento escrito sino también su puesta en práctica." (Rojas, citado por Sequeira, 2002, p. 63)

Al respecto, Martínez (2001, p. 7) señala lo siguiente:

"Si bien es cierto los medios insertos en el ámbito educativo son transmisores de información, son además estructuradores de esa información, es decir de los contenidos curriculares, al tiempo que son también mediadores que, por la interacción de sus elementos simbólicos con la estructura cognitiva del sujeto, propiciarán el desarrollo de habilidades y operaciones cognitivas".

Con base en lo anterior, y considerando además el proceso que conlleva la construcción del currículo, se puede afirmar que éste está constituido por tres momentos fundamentales:

- La construcción curricular: durante esta etapa se toman las decisiones que serán la base de la naturaleza y el planteo del currículo. Gagneten señala que la construcción curricular es el "...conjunto de elementos y relaciones que representan conceptualmente aspectos de la realidad proporcionando conocimiento de la misma surgidos de la práctica generada en ella." (citado por Sequeira, 2002, p. 64)
- El desarrollo curricular: este concepto está constituido por los procedimientos que se emplearán para el diseño del currículo; toma en cuenta aspectos tales como: los sujetos que participarán en el proceso, la selección de las mejores herramientas para la construcción del currículo y las condiciones de índole administrativa como la consulta universitaria, los miembros de la facultad y la constitución de grupos de trabajo o comités.
- La práctica curricular: hace referencia a los métodos empleados para cumplir con los dos puntos anteriores. Esta práctica conlleva el desarrollo de actividades y tareas específicas, para las cuales es necesario el empleo de métodos, técnicas, herramientas y recursos delimitados en espacio-tiempo y dentro de una organización social. (Gagneten, citado por Sequeira, 2002)

En el proceso curricular participan tanto los docentes como los miembros de la comunidad educativa, de tal forma que con la participación y el aporte de todos lo implicados se pueda llegar a materializar el currículo.

Los enfoques curriculares centran su atención en algunos aspectos en particular, de ahí que se puedan esbozar cinco enfoques diferentes (Hernández, 1991, pp. 55-56): el enfoque conductista, el enfoque cognitivo, el enfoque humanista, el enfoque constructivista y el enfoque sociocultural. Estos cinco enfoques tradicionales del currículo educa-

## Bibliografía

- Bello, E. (2003). **Multimedia y Educación**. Editorial Buhó, República Dominicana.
- Cabero, J. (2001). **Tecnología de la información en la enseñanza universitaria. Didáctica y tecnología educativa para una universidad en un mundo digital**. Compilado por Jesús Salinas y Ángel Batista. EDUTEC. Universidad de Panamá, Panamá.
- Cabero, J. (2002). **Tecnología educativa. Diseño y utilización de medios en la enseñanza**. Editorial Paidós Ibérica, S.A., Barcelona, España.
- Carossio, N. (1997). **Educación a distancia: Estrategias para el siglo XXI. Pensando una educación a distancia capaz de articular la aldea con el mundo**. Congreso Internacional: Tecnología y Educación a Distancia. La Educación a distancia como una solución de calidad para el siglo XXI. EUNED, San José, Costa Rica.
- Díaz, F. y Hernández, G. (2004). **Estrategias docentes para un aprendizaje significativo: una interpretación constructivista**. Mc.Graw-Hill Interamericana Editores, S.A. México.
- Dorrego, E. (2001). **Uso de las tecnologías de la información y la comunicación en las universidades venezolanas: Algunas experiencias**. Didáctica y tecnología educativa para una universidad en un mundo digital. Compilado por Jesús Salinas y Ángel Batista. EDUTEC. Universidad de Panamá, Panamá.
- Gisbert, M. (2001). **Nuevos roles para el profesorado en los entornos digitales**. Didáctica y tecnología educativa para una universidad en un mundo digital. Compilado por Jesús Salinas y Ángel Batista. EDUTEC Universidad de Panamá, Panamá.
- Good, T. y Brophy, J. (1997). **Psicología educativa contemporánea**. McGraw-Hill/ Interamericana Editores, S.A. México.

---

La incorporación  
de las tecnologías  
de la información y  
de la comunicación  
plantea retos a  
los sistemas de  
educación superior  
en los ámbitos  
pedagógico,  
didáctico y  
curricular

---

tivo han servido de base en la educación en Costa Rica para la construcción de los currículos.

Un sexto enfoque curricular, que para efectos de este artículo resulta necesario mencionar, es el denominado enfoque tecnológico, el cual tiene como objetivo principal la adaptación de los seres humanos en todos sus campos.

En el caso de la educación costarricense, las primeras aplicaciones de este tipo de enfoque han tenido como finalidad transferir contenidos y facilitar el trabajo del docente, con el objetivo de cambiar el comportamiento, que la educación tradicional ratifica y deja de lado, entonces, la educación como un proceso integral.

Es así como el conductismo, según Ordóñez (2003), se vuelve una alternativa contra la educación tradicional; se puede afirmar que el conductismo genera una serie de cambios en la educación, tales como:

- Motiva un cambio en la conducta.
- Asimilación memorística de los contenidos.
- Empleo de mecanismos de selección múltiple.
- Pruebas objetivas que valoran el grado de entendimiento que tienen los estudiantes de los contenidos.

El enfoque tecnológico se hace presente en la educación en un afán por superar las limitaciones que impone el conductismo y buscar la aplicación de diferentes tecnologías educativas; además, se enfoca en la educación virtual. Sin embargo, se deja de lado la formación humana en su sentido integral y presenta a los medios de comunicación e información como fines y a los estudiantes como el medio para lograrlos.

Al considerar la introducción del enfoque tecnológico dentro del currículo educativo en la educación superior costarricense, es posible inferir que éste se fortaleció con la fundación del Instituto Tecnológico de Costa Rica en 1971; su principal finalidad es la formación de profesionales en el campo tecnológico; sin embargo, ya desde los años sesentas el enfoque tecnológico empezó a tomar auge y será otra institución universitaria la que aplique este enfoque.

Respecto del enfoque curricular tecnológico y en relación con la situación actual de la educación superior, resulta importante la observación que hace Sequeira (2002, p. 127), quien expone que:

“Actualmente, es impulsado como filosofía de la educación de la Universidad Estatal a Distancia (UNED) que se inauguró en la década de los años setentas (1977). A lo que nos referimos es que fue la UNED la que puso en práctica esta modalidad de enseñanza mediante el uso de criterios tecnológicos. El ITCR se ha mantenido, pese al énfasis en sus contenidos tecnológicos, en una orientación de enseñanza más tradicional, academista, que tecnológica”.



## 6. Conclusiones

Como corolario, se pueden esbozar las siguientes reflexiones:

La incorporación de las tecnologías de la información y de la comunicación plantea retos a los sistemas de educación superior en los ámbitos pedagógico, didáctico y curricular que van más allá de cambios orientados a la intensificación y extensión de tales tecnologías al quehacer institucional.

En el ámbito pedagógico, por ejemplo, la función del docente se transforma a partir de sus capacidades comunicacionales, acrecentadas por las múltiples opciones didácticas que le ofrecen las tecnologías; el estudiante, por su parte, se convierte en un actor dinámico, crítico y autocrítico de su proceso formativo, gracias a las posibilidades que ofrecen las TIC de propiciar opciones pedagógicas y didácticas.

No obstante, si bien es cierto que la incorporación de las TIC a los procesos de enseñanza y aprendizaje en educación superior amplía el horizonte creativo para estudiantes y docentes, también es cierto que estas no pueden convertirse en un fin en sí mismo, ni en la panacea para resolver problemas de índole curricular en tales instituciones.

Hernández, G. (1991). **Maestría en Tecnología Educativa. Módulo Fundamentos del Desarrollo de la Tecnología Educativa I (Bases socio psicopedagógicas). Unidad 1 Paradigmas de la psicología Educativa.** Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa, México.

Martínez, F. (2001). **¿Universidades virtuales?** Didáctica y tecnología educativa para una universidad en un mundo digital. Compilado por Jesús Salinas y Ángel Batista. EDUTEC. Universidad de Panamá, Panamá.

Ordóñez, J. (2003). **Introducción a la Pedagogía.** EUNED, Costa Rica.

Salinas, J. (2001). **Universidades Globales Multinacionales: redes de aprendizaje y consorcios institucionales para el desarrollo de la formación flexible.** Didáctica y tecnología educativa para una universidad en un mundo digital. Compilado por Jesús Salinas y Ángel Batista. EDUTEC. Universidad de Panamá, Panamá.

Santrock, J. (2002). **Psicología de la Educación.** Mc.Graw-Hill Interamericana Editores, S.A. México.

Sequeira, A. (2002). **Las implicaciones de la globalización y de la tecnología en la teoría curricular de la educación superior: el caso del diplomado en Electrónica del Instituto Tecnológico de Costa Rica.** Tesis de posgrado del Doctorado en Educación. San José: Sistema de Estudios de Posgrado, Universidad de Costa Rica.

Sprinthall, N.; Sprinthall, R. y Oja, S. (1996). **Psicología de la educación.** Mc.Graw-Hill Interamericana de España, S.A., España.



MSc. Rosibel Orozco Vargas

# Innovación curricular:



## RESUMEN

En la sociedad costarricense sobreviven costumbres o creencias que sitúan a las mujeres en un determinado ámbito (familiar) y a los hombres en otro (el social) desempeñando roles diferentes. Esta innovación se centra en aspectos relacionados con la perspectiva de género, aplicada a ciento veinte estudiantes de los niveles de séptimo y décimo años, y su relación con la práctica de la actividad física, el deporte y la recreación en el tiempo libre. Intenta explicar que la discriminación de las jóvenes de la actividad física y el deporte se debe a causas históricas o a concepciones sexistas que todavía persisten y que deben transformarse. En general, los resultados muestran que los adolescentes viven la necesidad de pertenecer a un grupo y de ganarse la aprobación de sus compañeros y compañeras; de aceptar sus normas e imitar las conductas y características que les permitan ser aceptados y aceptadas, lo que culturalmente se duplica en la familia.



# “Perspectiva de género y su relación con la práctica de actividades recreativas y deportivas en los y las estudiantes del Liceo Experimental Bilingüe de Turrialba”

Palabras clave: Adolescencia • perspectiva de género • roles familiares • práctica deportiva • actividad física • tiempo libre •

## Introducción

Ante la necesidad que tienen las sociedades de educar para la ciudadanía, el trabajo y la vida diaria, la investigación en el aula cobra importancia y se perfila como una herramienta ideal para desarrollar destrezas, tanto en el estudiantado como en el cuerpo docente.

Según Amanda, R. (2003), la investigación, como posibilitadora de construcción de conocimiento, se convierte en instrumento para develar el mundo complejo de la institución educativa. A su vez, la investigación, como base de la enseñanza y de la formación permite al docente, desde la reflexión crítica, la construcción del saber, dejando de lado el rol de mediador pasivo entre teoría y práctica.



El tiempo libre  
brinda a los jóvenes  
un espacio para

la recreación y el  
deporte, actividades  
que se encuentran  
indiscutiblemente  
ligadas al desarrollo  
de la persona  
adolescente

Considerando que el ser humano es un ente social por naturaleza, no se debe perder de vista que las circunstancias – sociales, económicas y culturales- concretas de su existencia, determinan, en gran medida, la vida individual de las personas y su proceso de desarrollo.

Para Valverde, O. (2002), desde esta perspectiva, es imprescindible no perder de vista que el proceso de desarrollo del adolescente y la resolución de sus tareas básicas son afectados directa o indirectamente, positiva o negativamente, por una serie de factores sociales, culturales, económicos y políticos. A partir de un enfoque contextualizado de la adolescencia, se impone la necesidad de visualizar aspectos tales como la condición de género, la condición socioeconómica, el lugar de residencia y el estilo del grupo familiar, como variables que incidirán en el proceso evolutivo de las personas, en situaciones concretas de existencia.

Hablar sobre el tema de género, en el contexto educativo, implica una perspectiva ideológica que informa, como la cultura, la escuela, la familia y otros entes de socialización. Esta perspectiva ha formado a las personas y ha determinado sus formas de relación.

La actividad física, el deporte, la recreación y el uso adecuado del tiempo libre cobran importancia en la vida de hombres y mujeres, porque su práctica está relacionada con aspectos fundamentales de la vida cotidiana y el bienestar: mejor salud, mejores relaciones interpersonales, ocio e incluso la profesionalización y la alta competencia.

## Objetivo general

- Analizar la perspectiva de género que tienen los estudiantes de séptimo y décimo año del Liceo Experimental Bilingüe de Turrialba, respecto a la práctica de actividades recreativas y deportivas.

## Objetivo específico

- Determinar si los roles familiares influyen en el desarrollo de una actitud sexista en los y las estudiantes de séptimo y décimo año, respecto a la práctica de actividades recreativas y deportivas.

Para efectos del caso, se definen las variables del estudio:

1. **Recreación, la práctica deportiva y tiempo libre:** consiste en actividades o experiencias llevadas a cabo dentro del tiempo libre, usualmente seleccionadas voluntariamente por el participante, por el placer o beneficios que obtienen de ellas. El tiempo libre por su parte, es el tiempo empleado en actividades libres del trabajo o de auto-mantenimiento (comer, dormir, cuidados personales), (Valverde, 2002). La práctica deportiva abarca todas las prácticas relacionadas con la actividad física, desde las que se realizan de una manera más libre, hasta las actividades más regladas y competitivas (MEP. Programas, 2005). Esta variable se operacionaliza mediante la información obtenida en las respuestas de las preguntas 5 a la 15 del cuestionario.
2. **Perspectiva de género:** se define como la red de creencias, rasgos de personalidad, actitudes, valores, conductas y actividades que diferencian a hombres y mujeres. Esta diferenciación es producto de un largo proceso histórico de construcción social que implica desigualdades y jerarquías entre ambos géneros (Lameiras, 2002). Esta variable se operacionaliza mediante la información obtenida en las respuestas de las preguntas 16 a la 25 del cuestionario.

## Marco teórico

En la actualidad siguen existiendo barreras que dificultan una participación físico-deportiva, en igualdad de condiciones, para hombres y mujeres adolescentes.

De acuerdo con Valverde, O. (2002), enfrentar la adolescencia desde una posición de mujer es radicalmente distinto a hacerlo desde una posición de varón. Mientras a la mu-

jer se le impulsa a cumplir ciertas características de belleza física, de sumisión, de altruismo, a dedicar su vida a actividades que refuercen estos estereotipos en la sociedad o que se relacionen con apoyar el desarrollo y bienestar de otras personas, al hombre se le estimula a asumir características de fuerza física, manejo violento del poder y control del afecto. Las consecuencias de esta situación incluyen pérdidas y riesgos para ambos sexos.

Con respecto a lo anterior, es importante anotar que al trabajar con la perspectiva de género, con adolescentes, se debe tomar en cuenta que conlleva asumir el compromiso de crear y recrear diversas alternativas, para cambiar muchos de los patrones que han sido transmitidos de generación en generación. Implica, además, en este proceso, entender cómo y por qué se ha ido reforzando y manteniendo un ordenamiento social que promueve representaciones distorsionadas de lo que significa ser hombre o ser mujer y legitimando una estructura social cuya práctica de vida ha sido aceptada.

Por lo anterior, es de suma importancia que el docente reflexione sobre estas situaciones, valorando que al referirse al desarrollo adolescente, este no debe ser concebido como un proceso único y similar para todos, sino que debe ser concebido desde una diversidad de matices, lo que hace que su trabajo en el aula adquiera una multiplicidad de rostros: los de cada adolescente.

El tiempo libre brinda a los jóvenes un espacio para la recreación y el deporte, actividades que se encuentran indiscutiblemente ligadas al desarrollo de la persona adolescente. Se dice que la adolescencia brinda una oportunidad para rehacerse, reconstruirse, e ir formulando, con ello, la propia identidad. Pues bien, esto atribuye una importancia fundamental al espacio para la recreación y el deporte, debido a que, además de implicar la posibilidad de “esparcimiento”, es decir, de desahogo, diversión y deleite, implican también la oportunidad para crear de nuevo, para volver a producir.

Cuando se habla sobre este tema, frecuentemente se utiliza la expresión “adecuada utilización del tiempo libre”, la cual es digna de atención, especialmente al tratarse de la población adolescente, pues se puede prestar a malas interpretaciones. Se debe considerar que diferentes actividades brindan esta posibilidad, entre ellas el arte, los medios de comunicación, las amistades y el deporte. Éste último resulta una de las actividades más buscadas por los adolescentes en nuestro país, y, además, uno de los medios de recreación



que se desarrolla y promueve grandes potencialidades personales.

La recreación, la actividad física y el deporte, realizados durante el tiempo libre de los adolescentes, puede ser modelado por diversas circunstancias con diferentes posibilidades de utilización. Cada una de estas actividades tienen sus particulares características y diferentes niveles de desarrollo de ese adolescente, en un momento específico.

Así mismo, los docentes deben comprender que la construcción social de las identidades masculina y femenina han generado roles diferenciados para las personas según su sexo, con roles que benefician a unos y discriminan a otros, lo cual incide en muchos otros campos, en el ejercicio del derecho a la recreación y en la práctica de actividades físicas y deportivas. En relación con lo anterior, puede observarse cómo, pese que en los últimos años se ha dado un giro con respecto a los roles y espacios según el género, en ocasiones se sigue visualizando (consciente o inconscientemente) el deporte como un espacio de desarrollo masculino. Si bien muchas veces no se llegue a tales extremos, sí se encuentra aún la presencia de una cierta división entre las prácticas deportivas femeninas y las masculinas, de forma que las jóvenes ven limitadas sus posibilidades de reflexionar sobre lo que ellas quieren, en relación con el desarrollo del potencial físico que cada una tiene. Así mismo, las docentes deben mediar con la publicidad y los medios de comunicación transmisores de estereotipos, para que eliminen limitaciones y ofrezcan opciones para que ellas puedan elegir sus deportes y actividades físicas o recreativas, con exclusión de género.

Según el Ministerio de Educación, en su documento "Prevención de la violencia" (2005), se hace necesario diagnosticar y posteriormente establecer estrategias de acción, para romper con los mandatos sociales que imposibilitan las oportunidades de autorrealización a través del ejercicio de algún deporte o actividad física, sin importar cual sea. Gran

parte del aprendizaje estaría en que los adolescentes no visualicen tales factores y conductas protectoras, como exclusivos de uno u otro género y que, realmente, logren creer en la posibilidad de explorar los roles y espacios asignados tradicionalmente al otro género, como ámbitos en los que, al incursionar, se pueda obtener un crecimiento personal. Desde esta perspectiva, no se debe concebir a las mujeres y los hombres como seres dados, eternos e inmutables, sino como sujetos históricos construidos socialmente. Significa rebasar la ancestral concepción del mundo fundamentada en la idea de la naturaleza y la biología como argumento absoluto para explicar el comportamiento de los seres humanos, su desarrollo y sus relaciones.

Lo anterior constituye la razón que convierte en una posibilidad la acción institucional dirigida al cambio social. Se trata del planteamiento de intervenciones dirigidas a una propuesta de transformación democrática sobre la base de las relaciones sociales que son los géneros. Ante estos requerimientos de la educación, la investigación –acción en el aula constituye una gran oportunidad para mejorar el proceso educativo. Le permitirá al docente comprender la formación con todas sus implicaciones, y adecuarla a las necesidades y exigencias del estudiantado, en busca de una educación pertinente, que permita visualizar al ser humano en su dimensión biológica, psicológica, histórica y social; y hallar estrategias para la solución de las desigualdades, entendiendo así que la vida y sus condiciones son susceptibles de ser transformadas por razón de la equidad y la justicia. Por otro lado, se hace necesario anotar que, si bien es cierto, docente y estudiantes comparten múltiples escenarios en de la institución educativa, es en el aula donde se produce el conocimiento. El salón de clase es concebido y vivido por muchos como un espacio jerarquizado y regulado, en el que se evidencian estructuras de poder que determinan, por tanto, la dinámica de las relaciones psico-sociales de los involucrados. Sin embargo, según Amanda, R. (2002), el aula es más que un espacio en el que se transmiten ideas o pautas de comportamiento; los procesos de socialización que se producen en ella ocurren como consecuencia de las prácticas sociales, de las interacciones que se establecen y desarrollan en ese grupo social. No solo es producto del currículo formal, sino de lo que se da en cada uno de los momentos en la institución, en los que los procesos de reproducción no se dan de forma lineal ni pasiva. Si se asume el aula como un espacio de negociación de significados, como un espacio inserto en una estructura cultural (multicultural), como un escenario vivo de interacciones explícitas o implícitas, de resistencias no confesadas, podría afirmarse que, en un escenario surcado por tantos conflictos y contradicciones, existen espacios de relativa autonomía que desequilibran la tendencia a la reproducción y a la transformación.

Por ser la investigación - acción en el aula un tipo de diseño metodológico que promueve la participación activa de los sujetos en la comprensión de sus problemas, y que promueve una estrecha relación entre la teoría y la práctica, se presenta como una alternativa de trabajo para el desarrollo de esta investigación como parte de una innovación curricular, en el Liceo Experimental Bilingüe de Turrialba, sito en la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica, durante el período lectivo del 2006, en las lecciones de Educación Física, y que constituye una estrategia de desarrollo pedagógico en la institución.

### Marco metodológico

Con la finalidad de diagnosticar y posteriormente analizar la situación de los estudiantes en el Liceo Experimental Bilingüe de Turrialba, sobre el tema de la utilización del tiempo libre y su relación con la perspectiva de género, se entregó un cuestionario al alumnado. Está di-

La actividad  
física, el deporte,  
la recreación y  
el uso adecuado  
del tiempo  
libre cobran  
importancia en la  
vida de hombres y  
mujeres

vidido en tres apartados: datos personales, recreación, práctica deportiva y tiempo libre y perspectiva de género. Cada apartado consta de un conjunto de 25 preguntas categorizadas, sobre los temas que interesan en la investigación. La finalidad del cuestionario ha sido obtener, establecer o concluir si ambas variables inciden entre sí. a partir de los resultados se elaborará un plan de acción.

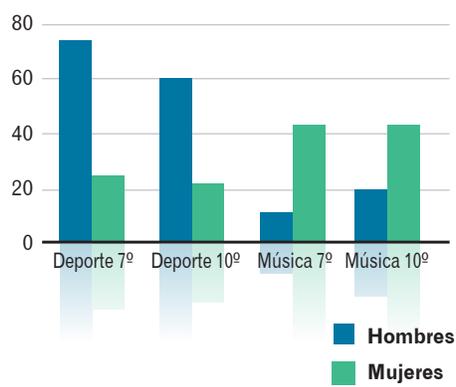
## Diseño

De acuerdo con lo planteado por Sierra, (1992), el diseño del estudio se puede denominar de tipo seccional descriptivo; se estudia descriptivamente un grupo social (estudiantes de séptimo y décimo año) en un momento dado (Período lectivo 2006). El estudio abarca una población de ciento veinte estudiantes, sesenta alumnos de décimo año (treinta mujeres y treinta varones) con edades que oscilan entre los 15 y 16 años; y sesenta estudiantes de dos grupos séptimo año (treinta mujeres y treinta varones) con edades comprendidas entre los 12 y 13 años. Para efectos de la realización del diagnóstico, se aplicó un cuestionario a cada uno de los estudiantes, durante las lecciones de Educación Física; y para medir las variables presentadas, se utilizó un proceso estadístico basado en la toma de los porcentajes de sujetos ubicados en cada categoría de respuesta, para luego realizar el análisis correspondiente y tomar las medidas del caso.

## Resultados de las preguntas del cuestionario

Respecto a las preguntas 1, 2, 3,4, se concluye que un 76.7 % de los hombres y un 80% de las mujeres o sea, la mayoría de ambos géneros, vive en una familia compuesta por papá, mamá y hermanos, y que las edades oscilan entre los 12 y 16 años. Personas de ambos géneros opinan que se sienten bien en la institución y se llevan bien con el género opuesto.

### Recreación, práctica deportiva y tiempo libre. (Preguntas 5 a 15 del cuestionario)



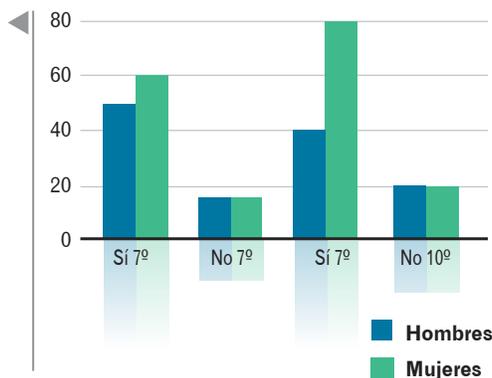
- Se observa que, en ambos niveles, la opción elegida por los hombres para utilizar el tiempo libre es el deporte; y, por parte de las mujeres, es practicar y escuchar música.
- Se observó que la mayoría de los varones de ambos niveles eligen la práctica deportiva, mientras las mujeres eligen escuchar música y ver televisión, como actividades en las que invierten su tiempo libre fuera de las labores académicas. Lo anterior pone de manifiesto que el género femenino presenta problemas de sedentarismo, porque en su mayoría no practican actividades físicas, necesarias para un mejor desarrollo físico, social y emocional.

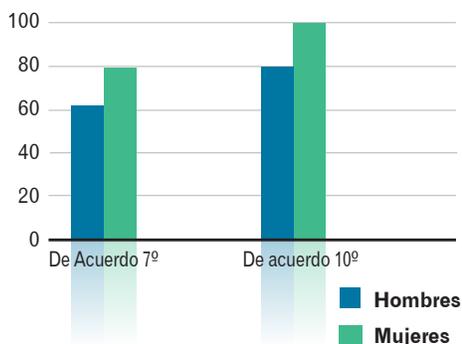
- Entre las actividades realizadas en su niñez, la mayoría de las mujeres de ambos niveles (60%) eligen jugar de casita, y los hombres, practicar deportes (65%) y ver televisión (35%). Los resultados demuestran cómo los roles sociales se van fomentando desde la niñez.
- Respecto a diferencias en el uso del tiempo libre en su niñez, tanto los hombres como las mujeres de ambos niveles reconocen que las actividades preferidas de los hombres, para invertir su tiempo libre, es la práctica deportiva (73.3%); y para las mujeres es charlar con amigos y amigas (83.3%). Esto demuestra la deficiencia en la práctica deportiva, desde edades tan tempranas, (entre los 12 y 16 años) en la población femenina del Liceo.
- En ambos niveles se opina que la sociedad en general considera que los hombres deben invertir su tiempo libre en la práctica deportiva (63.3%), pero que las mujeres deben dedicarse a las labores del hogar o salir con amigas (92%). Esto también demuestra lo esperado en cuanto a la formación de roles establecidos desde el hogar y fomentados socialmente.

**Perspectiva de género (preguntas 16 a 25 del cuestionario)**

- Ambos grupos están de acuerdo en que sí existen diferencias entre las actividades preferidas por los hombres y las mujeres, en su tiempo libre (93.3% hombres y 80% mujeres); asimismo, ambos discrepan en cuanto a que la forma en que son educados no establece diferencias en lo referente al tipo de actividades preferidas por cada género. Los hombres opinan que no, mientras la mayoría de las mujeres consideran que sí.
- Al consultárseles respecto de los roles o actividades que desarrollan los hombres y las mujeres en el hogar, personas de ambos géneros apuntan para los hombres: ir al gimnasio, jugar bola, baloncesto, limpiar y ordenar, deporte y televisión, labores pesadas, limpiar el jardín; y para las mujeres: jugar barbies, hacer almuerzo y cena, barrer, limpiar, planchar, cuidar niños, basquetbol y caminar. Se observa que para el caso de las mujeres, aparecen actividades propias de oficios domésticos; mientras que para los hombres, predomina la actividad deportiva.
- Con respecto a la siguiente afirmación.: “El mandato hacia las mujeres con respecto a las labores domésticas y el cuidado de otros, les dificulta tener espacios para sí mismas; influye en que las mujeres practiquen menos actividades deportivas que los hombres” (Valverde, O. 2002):

Se observa que, en ambos grupos, las mujeres y hombres, están de acuerdo con esta afirmación. Se resalta la diferencia significativa entre la opinión de hombres y mujeres del nivel de décimo año. Esto contradice lo expuesto, por cuanto la mayoría no establece diferencias en cuanto a los roles. Se podría interpretar que lo ven como algo normal, en su vivencia diaria familiar y social.

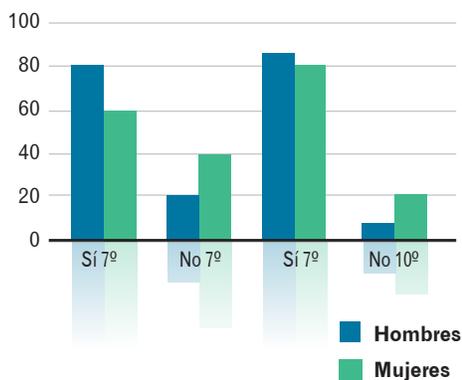




- Al preguntarles acerca de la idea de que la supuesta delicadeza y femineidad de las mujeres es incompatible con la práctica deportiva, y que esto influye en que las mujeres practiquen menos actividades deportivas que los hombres, la mayoría en ambos niveles acepta esta afirmación.
- Al preguntarles acerca de la idea de que las mujeres carecen de la fortaleza necesaria para hacer deporte, y que esto no debería influir en que las mujeres practiquen menos actividades deportivas que los hombres, se observa, en ambos niveles, que la mayoría considera errónea esta afirmación; sin embargo, si lo relacionamos con la pregunta anterior, los hombres no las consideran femeninas o delicadas, si practican deportes.

- Con respecto a la siguiente afirmación.: “Considerar que cuando se quiere practicar un deporte, como el fútbol, se les debe pedir permiso a los varones para hacerlo (es común encontrar en los barrios o en escuelas y colegios, las mujeres solicitando la aprobación de sus compañeros o amigos para integrarse a “una mejenga”, en lugar de incorporarse libremente o armar su propia mejenga)” (Valverde, O. 2002) :

En ambos niveles se observa que la mayoría de hombres consideran que las mujeres no deben pedir permiso y aprobación (86.7%). Sin embargo, la mayoría de las mujeres consideran que, aunque no deberían pedir permiso, sí necesitan de esa aprobación para poder integrarse (63.3%).



- Respecto a si han participado, durante eventos deportivos, en la burla hacia los varones con expresiones como; “no sea maricón”, “usa pañales”, “parece una mujer”, “le da miedo”, “juegue como un hombre” u otras similares...:

se observa, en ambos niveles, la presencia de comparaciones sexistas durante eventos deportivos.

- Con respecto a la siguiente afirmación.: “Es frecuente que se considere que si la mujer hace deporte con los varones debe ser capaz de aguantar todo lo que los varones hacen y seguir el mismo ritmo que ellos. Esta idea limita la iniciativa femenina”(Valverde, O. 2002):

Se observa que la mayoría de las personas de ambos grupos (hombres, 75% y mujeres, 65%) consideran que ese tipo de conducta afecta su participación, por lo cual evitan integrarse algunas veces a las actividades deportivas con sus compañeros; y los hombres reafirman esta posición.

## Conclusiones

1. De acuerdo con los resultados del cuestionario, el deporte resulta una de las actividades recreativas más buscadas por los adolescentes.
2. Se puede observar que los estudiantes de séptimo año del L.E.B.T. prefieren, en su mayoría, la práctica deportiva frente a otras actividades.

Pero los de décimo año, en especial las mujeres, se inclinan casi en su totalidad por actividades más sedentarias, que a la postre pueden afectar su salud física.

3. El desarrollo de este trabajo ha permitido establecer que la necesidad de pertenecer y ser aceptado por el grupo, implica aceptar sus normas e imitar conductas (sexistas en algunas ocasiones) y características; los momentos de soledad representan, para otros y otras, un necesario encuentro con ellos mismos.
4. De acuerdo con las opiniones de los sujetos, se infiere que son las mujeres las grandes perdedoras de la posibilidad de participar en actividades deportivas. Si se considera que a lo largo de su vida son formadas en sus hogares, la familia se convierte en el espacio ideal para iniciar el aprendizaje de roles básicamente familiares, reproductivos y afectivos para las mujeres; en tanto que los hombres adquieren roles definidos tanto en la sociedad como en familia. Estos roles familiares desarrollan, en los y las estudiantes del liceo, una perspectiva de género sexista hacia la práctica deportiva, las actividades físicas y actividades desarrolladas en su tiempo libre.
5. Se observa, en los resultados, que todavía se hacen divisiones de género en cuanto a la práctica de deporte y a la recreación; esta situación promueve que las estudiantes del L.E.B.T., de décimo año, llevan una vida sumamente sedentaria, lo cual puede implicar consecuencias negativas concretas en el nivel físico y psicológico.

### Recomendaciones

1. Implicar a la Administración Educativa en el diseño de instalaciones deportivas en los centros escolares, para crear espacios en los que se puedan realizar actividades deportivas incluyentes tanto para las chicas como para los chicos.
2. Realizar investigación por parte del cuerpo docente acerca de la significación e importancia de la práctica deportiva en la vida de las mujeres y los hombres, y tenerlo en cuenta a la hora de programar las actividades.
3. A lo interno de los Centros Educativos, iniciando desde la enseñanza preescolar, se debe desarrollar una actitud crítica hacia lo que representa la participación de personas, sin distinción de género, en actividades recreativas y deportivas, posibilitando la experimentación de aspectos que les ayuden a continuar formando su propia identidad, así como ir eligiendo entre estas actividades, aquellas con las que se identifiquen más; pero siempre dentro de espacios de respeto, tolerancia y compañerismo entre pares y opuestos.
4. Desarrollar un proyecto de centro educativo o de materia específica para incentivar que las mujeres adultas de la familia, que hacen ejercicio o practican deporte, sean un modelo positivo para las chicas y buena referencia para los chicos, a la hora de valorar el deporte femenino, sin limitar el acceso a determinados deportes, por considerarlos propios de un género y privativos para el otro.
5. A nivel curricular se deben concretar los temas transversales en el tercer nivel, en el aula, considerando que en este tercer nivel, el responsable de su desarrollo es el docente, quien elige y concreta los temas transversales según el desarrollo de sus programas educativos, especificados en el plan de aula.

## Bibliografía

Araya, L. (2006). **Intercambio de experiencias. Investigación en el aula.** Ministerio de Educación Pública. Dirección Regional de Educación, Turrialba. Colegio de Licenciados y Profesores.SIMED. Costa Rica.

Amanda, R. (2005). **Experiencias docentes, calidad y cambio escolar.** IDEP. Bogotá, Colombia, DC. Edición en Biblioteca virtual Luis ángel Arango.

Cajilde, José. **La investigación en el aula: el profesor investigador. Y "Innovación en la escuela y mejora de la calidad educativa "** Madrid. Grupo Editorial Universitario, 2004.

Céspedes, G.et.al. (2004.) y otros. **Material de apoyo al módulo diagnóstico institucional y comunal de los procesos educativos.** M.E.P. Costa Rica. Editorial Imprenta Nacional,

Díaz, M..et.al. (2000) **Manual de consejería en salud sexual para los y las adolescentes.** San José: Programa de Atención Integral a la Adolescencia. Departamento de Medicina Preventiva, Caja Costarricense de Seguro Social.

Manrique, M. (2004). **¿Cómo investigar en el aula?** Revista el Educador. Colombia. Editorial Roma.



### Plan de acción

1. En primera instancia se desarrolla la investigación con la finalidad de partir de bases sólidas para después desarrollar en el aula los temas transversales de “Educación integral de la sexualidad” y “Vivencia de los derechos Humanos para la Democracia y la Paz”, desde una visión de equidad de género en la práctica deportiva. Posteriormente, y con los resultados, se desarrollaron discusiones de dilemas morales y el diagnóstico de situaciones técnicas altamente probadas y promovidas por Kohlberg. Para ello se utilizaron una serie de estrategias para el desarrollo de la configuración social (juegos de simulación y análisis de las acciones de modelos) y estrategias para el análisis y la comprensión de temas moralmente relevantes.
2. Mediante la asignación de trabajos extraclase, se realizará el análisis de situaciones relacionadas. Se crearon espacios en los que los jóvenes puedan debatir, junto con el docente, los problemas derivados de una educación sexista y los beneficios de un modelo que incluya a ambos sexos.
3. Se establecerá una estrategia de trabajo con un nivel de III Ciclo (los séptimos años) y uno de IV Ciclo (los décimos años). Se dividen el 7-1 y el 10-1 en dos subgrupos mixtos, para trabajar en forma conjunta con personas de ambos géneros, y se mantienen, como grupos control, el 7-2 y el 10-2, con quienes se trabajará tradicionalmente, separados por género.
4. Conocedores del tiempo que se requiere para lograr resultados, se inicia en el I período del año lectivo y se espera continuar con este trabajo a lo largo de todo el año; para el II período no se dividen los grupos, sino que se trabaja la siguiente unidad de forma conjunta durante los colectivos, pero desarrollando el trabajo específico de las destrezas en forma separada.

MEP. (2004). **Guía metodológica para la formación de niños y niñas como agentes multiplicadores.** Costa Rica. Editorial Imprenta Nacional.

M.E.P. (2005). **Programas de estudio 2005. Educación Física III Ciclo y Educación Diversificada.** Costa Rica. Editorial Imprenta Nacional.

Muñoz, J. (2002). **Experiences from Reflective Action-Research in Teachers Education Program in Colombia.** Revista Electrónica de Investigación Educativa. Vol. 4, Nº1.

Pilar, M. **Métodos y técnicas cualitativas de investigación en psicopedagogía.** Universidad de Sevilla.

Valverde, O. et al. (2002). **Módulo socioeducativo para el fortalecimiento de conductas protectoras y la prevención de conductas de riesgo en los y las adolescentes.** Costa Rica. Editorial UNED.

Vargas, J. (2007). **Experiencias docentes, calidad y cambio escolar.** IDEP. Bogotá, Colombia, DC. Edición en Biblioteca virtual Luis Ángel Arango.

www.minedu.go.pe-dinfocad-modernizacion.unidad03)



Lic. Pedro Vargas Pérez

# Los Borucas y el baile de los diablitos

## RESUMEN

El baile de los diablitos es una tradición ancestral de los borucas. Los participantes o diablitos que representan a los indígenas se enfrentan al toro, que simboliza a los conquistadores españoles.

La danza, más un trote que un baile, tiene una duración de tres días; cada día los participantes le dan varias vueltas al pueblo y, al final de cada ciclo de baile, reciben como recompensa chicha y comida preparada por las mujeres de la comunidad. Además de su simbolismo, la danza de los diablitos permite fomentar la artesanía boruca, pues los mismos participantes decoran las máscaras de madera, elaboradas por los artesanos locales.

Los borucas presentan el fenómeno etnolingüístico de la muerte de su lengua. Algunas razones de la muerte de la lengua boruca son mencionadas en el capítulo de "Aspectos lingüísticos".

**Palabras clave:** diablitos • negritos • rabrú •

## I. Introducción

El conocimiento de la cultura de las diferentes comunidades indígenas del país ha sido un logro de la educación costarricense en los últimos años. Gracias al trabajo de antropólogos, etnólogos y lingüistas, se ha logrado desarrollar en el costarricense una nueva actitud hacia esas culturas indígenas. Estas se ven ahora como parte de nuestra diversidad cultural y étnica.

En nuestro país se reconocen ocho grupos indígenas, con una población total cercana a las veinticinco mil personas. Estos grupos son los cabécares, los bribris, los guaymíes, los bruncas o borucas, los térrabas, los malekus, los huetares y los chorotegas. Están ubicados en reservas indígenas, que cubren 320.888 hectáreas en la parte sur del país en mayor proporción y, en menor grado, en las regiones norte y central.

Este trabajo tiene como objetivo concentrarse en un aspecto particular de la cultura boruca: el tradicional baile ancestral de los diablitos, que se celebra del 31 de diciembre al 2 de enero de cada año. Además de su signi-

## ABSTRACT

The dance of the devils is an ancestral tradition of the Boruca indians. "The devils" or participants represent the native people fighting against the Spanish conquerors.

The dance, more a trot than a dance, lasts three days and each day the "devils" go around the town several times and at the end of each dance cycle they receive as a reward "chicha" –a liquor made of maize– and food prepared by the community women.

Besides its symbolic meaning, the dance of the devils allows to promote the Boruca craftsmanship because the participants themselves decorate the wooden masks made by the local artisans.

The Boruca indians undergo the etnolinguistic phenomenon called language death. Some of the reasons for the death of the Boruca language are mentioned in the chapter "Linguistic aspects".

**Key words: Borucas • devils • little black people" • the rabrú •**

ficado, la lucha de los indígenas contra el invasor español, esta danza fomenta la permanencia de muchos de los rasgos culturales borucas como la identidad étnica, la artesanía, los cantos, la música y, en un nivel menor, su lengua, reducida a unas cuantas expresiones.

Debemos también mencionar, lamentablemente, que el boruca es una lengua muerta, como se verá en el acápite lingüístico.

### Localización

Los bruncas o borucas habitan en la provincia de Puntarenas, cantón de Buenos Aires, en dos reservas indígenas denominadas Boruca y Curré. Algunos lugares poblados de las reservas son: Boruca, Cajón, Disciplina y Rey Curré, entre otros.

### Aspectos lingüísticos

El boruca es una lengua que pertenece a la familia chibcha, que se extiende desde Honduras hasta Colombia y al oeste de Venezuela. Constenla (1991) agrupa esta lengua por sus características léxicas, fonológicas y gramaticales, junto a las otras lenguas indígenas habladas en Costa Rica, como lo son el cabécar, el bribri, el guatuso, el guaymí y el térraba.

Como lo señala Quesada (2001) en su artículo "Adiós boruca", con la muerte de doña Paulina Leiva, en abril del 2003, una de las últimas hablantes nativas borucas con gran lucidez lingüística, la lengua boruca puede darse "oficialmente" por muerta. Su muerte y la del boruca son prácticamente lo mismo. Este mismo autor menciona dos factores principales de la muerte del boruca, aparte de la llegada de los españoles: el primero fue la universalización de la enseñanza gratuita y obligatoria en Costa Rica a finales del Siglo XIX. A partir de entonces los maestros prohibían a los indígenas el uso de su lengua, tanto dentro como fuera de clase; estas prácticas represivas provocaron una rendición generacional al español. El otro aspecto por mencionar es la actitud general de los hablantes de esta lengua, especialmente las generaciones más jóvenes, que miraron su lengua como algo sin importancia, y, a veces, hasta estigmatizante. Para los hablantes jóvenes es común la idea de que su lengua no tiene futuro, por carecer de capacidad de adaptación al mundo moderno.

En relación con otros estudios de la lengua boruca, se debe mencionar el libro *Lengua o dialecto boruca o brúnkajk*, recopilación de manuscritos inéditos de don Espíritu Santo Maroto Rojas (1904 – 1981), un indígena boruca que, preocupado por la ruina de esa lengua, se dio a la tarea de dar cursos de idioma y traducir todo tipo de textos, con el fin de revitalizar la lengua de sus antepasados y darle un empuje hacia el mundo moderno, adaptándola a las necesidades culturales de hoy.

### Relaciones etnológicas

Desde el punto de vista cultural, la comunidad boruca se identifica con la fiesta de los diablitos, con un contenido ideológico que permite ubicarla dentro de un marco histórico, lleno de simbolismo y música.

### El baile de los diablitos

#### Generalidades

La fiesta de los diablitos representa en forma de drama un episodio histórico: la lucha

a muerte entre el invasor español y la comunidad indígena; simboliza, además, el esfuerzo constante de nuestras comunidades indígenas por defender sus tradiciones, costumbres, creencias e idioma.

Su origen se remonta a la época colonial y, desde allí, se ha venido conservando, generación tras generación, en forma oral, con leves cambios en su organización, pero conservando en esencia el significado original.

Dos personajes principales aparecen en escena: el toro, que representa al español, y los diablos, representantes de la comunidad indígena.

Los diablos tienen su propia organización jerárquica. Los diablos mayores son varios; uno de ellos es jefe y los otros son sus ayudantes. Hay también diablos y diablitas menores (hombres vestidos de mujer). Los diablos mayores son los responsables directos de la buena marcha del juego, deben controlar la disciplina y son los encargados de ejecutar el castigo correspondiente al diablo que rompa las reglas.

La forma de vestir es sencilla: sobre sus ropas se ponen, a manera de bata, un saco de gangoche y una máscara de madera de balsa o de cedro.

La figura es de la imaginación personal de quien confecciona la máscara. Los mismos "diablos" las construyen, adornándolas con cejas y bigotes. Antes de ponerse la máscara, se cubren la cabeza y el cuello con un pañuelo campesino. Los diablos mayores usan por tradición una chaqueta de su padre.

La testa del toro es tallada en madera de cedro, con ojos de vidrio y cachera real de toro.

Antiguamente, los diablos mayores y menores se vestían con hojas de tallo seco, pues no se conocía el gangoche. Además de los bailarines, participan músicos, como un pitero (flauta), un cajero (tambor), un guitarrista, un violinista y un acordeonista.

La fiesta de los diablitos es la actividad cultural de mayor participación y entusiasmo entre los habitantes de Boruca y de otras comunidades indígenas como los bribis, los cabécares y los térrabas. En la actualidad, esta celebración acapara la atención de visitantes del Valle Central, así como de vecinos de San Isidro del El General, Buenos Aires, Palmar y Golfito. Los turistas pueden observar el juego de los diablitos, mas no se les permite participar; de lo contrario, sufrirían represalias de los diablitos.

#### *Secuencia*

Del primero al veintiocho de diciembre, el diablo mayor hace una lista de todos los indígenas que desean participar.




---

Desde el punto  
de vista cultural,  
la comunidad  
boruca se  
identifica con  
la fiesta de los  
diablitos

---

---

La fiesta de  
los diablitos  
es la actividad  
cultural  
de mayor  
participación  
y entusiasmo  
entre los  
habitantes de  
Boruca

---

El 29 de diciembre, los admitidos como diablos empiezan a llegar a la casa del jefe de los diablos, con donaciones en especies y dinero, para preparar los tamales, la chicha y la comida para los tres días de la fiesta.

El día 30 del mismo mes, en horas de la mañana, hacen el “toro”, la cachera tallada en madera y una armazón de bejuco cubierta con tiras de colores. Ese mismo día, a las 8 p.m., los diablos mayores y menores se reúnen de nuevo en el rancho del jefe de los diablos para hacer las advertencias y recordar la responsabilidad de cada uno, para no romper las reglas disciplinarias establecidas. Algunas de estas reglas son: obedecer las órdenes de los diablos mayores y arrieros, no emborracharse, no salirse del juego sin el debido permiso, no agredir a los extranjeros, no quedarse en las casas una vez que termine la visita, no robar chicha, tamales ni ninguna otra cosa.

En esta misma reunión deciden quién será el cajero, el pitero (flautista), el violinista, el maraquero, el acordeonista, los arrieros, los vendedores y los carniceros.

A la medianoche nacen los diablitos. El nacimiento se anuncia con bombetas y toman como punto de partida el Cerro Volcán; desde allí los diablos entonan sus caracoles, cuernos y salomes, canto recitado muy expresivo, bastante arraigado entre los borucas, según Acevedo (1986).

En ese momento se inicia el recorrido por el pueblo, pasando de rancho en rancho, donde cantan y “saloman” y son recibidos con chicha y comidas.

La coreografía del baile es sencilla: se colocan de espalda entrelazando, en esa posición, los brazos. El movimiento es libre, siempre al ritmo de la música.

El 31 de diciembre, en horas de la mañana, localizan al toro e inician de nuevo recorridos periódicos por el pueblo hasta el dos de enero.

Rojas (1988) describe el cuarto y último día de fiesta, el 2 de enero, de la siguiente manera:

Los diablitos continúan toreando alrededor del pueblo. En la tarde ponen en venta la carne del toro que van a destazar –en forma simbólica-. La “venta” consiste en preguntar a varias personas del pueblo qué parte del toro desean y en qué cantidad. En este acontecimiento, la cantidad de carne se expresa en toneladas.

Luego, el pueblo se reúne frente a un antiguo árbol de mango, para ver torear. Los diablitos atrapan el toro, pero este escapa varias veces.

Cuando comienza a anochecer, se lee la lista de venta de carne del toro, que se añade a un intercambio verbal entre los participantes, en el que se emiten toda clase de insultos, especialmente contra las mujeres. Luego desarman el toro, queman la armazón y conservan la máscara.

Por la noche hay un baile, para celebrar la victoria de los diablitos y la derrota del toro.

Con este último cuadro del juego de los diablitos, se simboliza la victoria final de los borucas sobre los españoles.

### Los Rabrú de Boruca –artesanos de la madera-

En la lengua boruca “rabrú” es el nombre de un escarabajo que corta madera. Con este nombre se asocia a un grupo de ocho artesanos borucas, que luchan por preservar la tradición de tallar las máscaras de madera que se utilizan en el “Juego de los Diablitos”. Estas máscaras, de balsa o cedro, muestran los rostros fieros, burlones o pacíficos de los “diablitos”, nombre con el que los españoles nombraban a los indígenas durante la conquista. Esta agrupación de los Rabrú está formada por jóvenes adultos, liderada por el Rabrú mayor, Ismael González Lázaro, Premio Nacional de Cultura Popular Tradicional 2000 (Díaz, 2006:20). Aparte del tallado de las máscaras, actividad que estuvo en peligro de desaparecer porque la gente no las valoraba ni las hacía, los Rabrú, en la actualidad, también trabajan columnas de madera de dos metros –tótems– tallados con rostros de diablitos y de animales. La idea es que una parte de estos tótems sea la carta de presentación del grupo de artesanos, para exposiciones dentro y fuera del país. De esta manera, los Rabrú continúan tallando su futuro.

### Situación actual

El indígena de Boruca mantiene sus rasgos físicos tradicionales, pero, por su forma de ser, la pérdida de su idioma y por su forma de vestir, se parece a cualquier campesino no indígena de la zona. Viste ropa que compra en los comercios de la zona, usa calzado y utiliza los utensilios de cocina e implementos para labores agrícolas propias de la “cultura blanca”. En las zonas de las reservas que poseen energía eléctrica, algunas personas tienen televisores y artefactos eléctricos.

### Conclusiones

La dominación española en las comunidades bruncas fue determinante y temprana. Las principales manifestaciones socioculturales son producto del mestizaje cultural hispánico-indígena; entre ellas, la fiesta de los diablitos, sus historias y leyendas. Al respecto, Constenla (1979) dice que la cultura boruca actual es, tal y como se advierte en las narraciones de su literatura oral, una cultura mestiza. En casi todos los aspectos se advierte el mestizaje o la coexistencia de prácticas indígenas con costumbres hispánicas. El hecho de que los bruncas se sometieran desde muy temprano a la dominación española ha tenido como consecuencia lógica la adopción de una serie de rasgos de tradición hispánica que, con el pasar del tiempo, se han integrado de tal modo, que son considerados tan propios como los de origen puro indoamericano.



## Bibliografía

- Acevedo, J. (1986). *Música en las reservas indígenas de Costa Rica*. San José. Editorial Universidad de Costa Rica
- Benavides, R. (2004). “Danza Ancestral”. Revista Domingo al Día. *Al Día*. San José., 15 de febrero.
- Constenla, A. (1979). *Leyendas y Tradiciones Borucas*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.
- Constenla, A. (1991) *Las lenguas del área intermedia*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.
- Díaz, D. (2006). “Los Rabrú de Boruca”. Aldea Global. Periódico *La Nación*. San José, 17 de abril.
- Maroto, E. (1999). *Lengua o Dialecto Boruca o Brúncakj*. San José. Editorial Universidad de Costa Rica
- Quesada, J. (2001 – 2002). “Adiós boruca: Sibúki ba wi?ra moréng”. En: *Estudios de Lingüística Chibcha*. Tomos XX-XXI. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.
- Quesada, M. (1996). *Narraciones borucas*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.
- Quesada, M. (1999 – 2000). “Situación actual y futuro de las lenguas indígenas de Costa Rica”. En: *Estudios de Lingüística Chibcha*. Tomos XVIII – XIX. San José: Editorial U. de C. R.
- Rojas, C. (1988). “Descripción y análisis de la fiesta de los diablitos de Boruca”. En: *Estudios de Lingüística Chibcha*. Tomo VII. San José. Editorial Universidad de Costa Rica
- Tenorio, L. (1988). *Las comunidades indígenas de Costa Rica*. San José: Imprenta Nacional



Edwin R. Coto Vega

# LA EDUCACIÓN FÍSICA EN EL PRIMER CICLO DE EDUCACIÓN PRIMARIA

(6 a 8 años) Y EL MEDIO NATURAL  
EN EL CANTÓN DE TURRIALBA

**Palabras Clave:** Medio natural • movimiento básico • eje transversal • escenario •  
zona rural • educación física •

## Introducción

Desde sus más antiguas manifestaciones, el espacio escolar ha albergado una parte muy importante de la tarea educativa de una sociedad; el cúmulo de disciplinas, las formas de relación que se establecen en él, los valores que selecciona y promueve representan medios innegables de formación y de educación. Pero el proceso educativo no es exclusivo de un espacio determinado, sino que involucra todos los agentes sociales. Es innegable, no obstante, que se le ha encargado al espacio escolar la tarea de educar, pues se le considera el centro del quehacer educativo.

Culturalmente, la educación primaria, en la zona rural en Costa Rica, ha evolucionado al lado de la naturaleza; pero los procesos de desarrollo y modernización han absorbido el quehacer educativo escolar, hasta el extremo de que se ha olvidado de generar conocimiento en el medio natural. Las actividades físicas en la naturaleza forman parte de una corriente filosófica que, en los últimos años, está tomando una fuerza cada vez más envolvente. No se trata solamente de una moda que se debe seguir; es más bien un regreso a nuestros orígenes y, en concreto, es una visión de la enseñanza de la educación física, que deja de lado, en el caso de Costa Rica, el tradicional deportivo-competitivo, que durante décadas ha regido su proceso desarrollo la educación escolar.

Así, aquellos que no gustan de los esfuerzos competitivos, pero que sí podrían disfrutar y realizar acciones físicas en los medios naturales, tendrían la oportunidad de participar satisfactoriamente y de disfrutar de la educación física.

Las concepciones, las funciones y las finalidades han sido diferentes en cada época y contexto, y han originado corrientes de pensamiento, en función de tendencias e intereses diversos. Es clara la importancia del desarrollo de la Educación Física, en educación primaria, en el medio natural, a partir de una serie de valores, principios, normas y acciones éticas, que condicionan el accionar en la naturaleza, pero que favorecen el desarrollo del proceso educativo en lo transversal. O sea, un proceso integral enriquecido por la misma naturaleza, que facilitará conocimientos desde otras disciplinas académicas como las ciencias, los estudios sociales, las matemáticas y el español. Lógicamente, para alcanzar estos objetivos, se requiere planificación administrativa en todas las áreas que implica un proceso educativo, para facilitar la enseñanza transversal.

Para el justo desarrollo de este nuevo contenido en el medio natural, se requiere dar los primeros pasos desde el campo jurídico, con lo cual se obtendrá un respaldo para las diversas acciones docente-administrativas. Así se podría desarrollar un proceso académico coordinado, a partir de una etapa de planificación administrativa, bajo la responsabilidad del docente.

## RESUMEN

El profesional de Educación Física debe analizar la importancia de desarrollar parte del proceso educativo en el medio natural. En el caso particular del cantón de Turrialba, se justifica la utilización del medio de manera educativa, porque la población en general crece, se desarrolla y se forma en contacto con la naturaleza, pero sin hacer uso pertinente de esta, a pesar de que los centros educativos están inmersos en ella, o sea, constituyen un medio de vida social, cultural y económico.

El proceso educativo se verá favorecido integralmente, al facilitarse el desarrollo de ejes transversales y contenidos profundos de diversas materias, y se rompe con ello el tradicionalismo de un desarrollo educativo centrado únicamente en la infraestructura de los edificios administrativo-docentes. Consecuentemente, esta alternativa involucra la participación de todo el equipo docente y administrativo institucional, además de la colaboración de los padres de familia.

También permitirá fortalecer aprendizajes significativos y duraderos en las diversas áreas educativas que se combinen con la educación física, porque las giras, en sí mismas, acentúan los aprendizajes, al convertirse en sensaciones y emociones profundas que el niño y la niña recordarán en el futuro, al aprender de manera distinta la educación física y, sobre todo, al utilizar el medio natural de forma adecuada.

Por lo demás, debe mencionarse que todo este planteamiento estaría rompiendo con los paradigmas de la educación física en Turrialba, y también, creando la necesidad de llenar un vacío legal-administrativo, en el nivel nacional, en lo relacionado con las giras educativas fuera de la institución.

Todo profesional de las ciencias educativas deberá tener claridad en torno a la importancia de un proceso en el medio natural, en donde se pueden desarrollar diversos aprendizajes y experiencias que difícilmente se lograrían en el edificio administrativo; aunque no debe olvidarse que el aula es, por extensión, todos los lugares: edificios, parques, los pueblos, los autobuses, las granjas, los hogares, porque el aprendizaje se da en todos los contextos. La educación física y sus prácticas constituyen, según Coto (2006, p 1), “fenómenos ligados estrechamente al comportamiento cultural de los diversos contextos sociales, a lo largo de la historia, en función de las tendencias propias del momento social que vive”.

En el desarrollo de este trabajo se presenta, en el primer apartado, un análisis de los contenidos de la educación física de primer ciclo en educación primaria, su orientación y el marco filosófico que los sustenta.

- En la segunda parte se analizan los contenidos de movimiento básico, en relación con la posibilidad de su desarrollo en el medio natural, a través de diversos planteamientos de actividades posibles, según los contextos de la región.
- En el tercer apartado se plantea la posibilidad de acceso de las escuelas al medio natural, en el cantón de Turrialba. Se analiza el tema desde el factor distancia, hasta las posibilidades administrativas y legales, así como las características de los posibles escenarios, y el tipo de actividad que podría plantearse en ellos.
- En la cuarta parte se analiza la posibilidad del desarrollo de la educación física, en el medio natural, desde los ejes transversales, incluyendo el desarrollo de contenidos de las materias ya citadas.
- En el quinto apartado se plantea el reto, para los docentes de educación física, de desarrollar su materia en el medio natural, de acuerdo con su formación profesional. Se plantean, asimismo, las posibles acciones para una capacitación ad hoc.
- En el apartado sexto se muestra un escenario en el cual se podría desarrollar la educación física en el medio natural, y las posibles acciones que se plasmarían.

## **1. CONTENIDOS DE LA EDUCACIÓN FÍSICA EN EL PRIMER CICLO DE LA ESCUELA PRIMARIA, EN COSTA RICA:**

El contenido del programa de Educación Física, para primer ciclo de la Escuela Primaria, en Costa Rica, responde a

criterios muy genéricos, con lo que el Ministerio de Educación Pública pretende establecer una guía para el docente de Educación Física, la cual se podrá aplicar en cualquier centro educativo del país, contando con la posibilidad de contextualizarla, según las particularidades de cada centro o comunidad. Lo importante es que se desarrolle el contenido básico, planteado por unidades para cada nivel, lo cual posibilita su adaptación al contexto sociocultural. Es lógico que estos contenidos curriculares sean flexibles, pues buscan aportar acciones que se ajusten al desarrollo y formación de los niños y las niñas, a la vez que puedan ajustarse a las realidades de cada comunidad.

Por otro lado, el planteamiento curricular para educación primaria, desde la Asesoría de Educación Física, del Ministerio de Educación Pública, tiene una orientación deportiva. No obstante, se contemplan contenidos que buscan fortalecer en el estudiantado, un desarrollo integral en cuanto a las acciones básicas de movimiento, principios, normas, valores y hábitos de higiene y alimentación.

Ahora bien, cuando el docente contextualiza el currículo en la comunidad donde se ubica el centro educativo, con el objetivo de que este responda adecuadamente a las particularidades culturales de la zona, también deberán atender, detalladamente, los intereses individuales de los alumnos, ajustando las directrices emanadas en el nivel nacional. El conocimiento que recibe el educador físico, en cuanto a movimiento humano, introducción y desarrollo motor, juegos organizados, anatomía y otros contenidos del currículum de educación física, les permitirá poseer herramientas básicas para provocar un ajuste de la enseñanza-aprendizaje, acorde con las características requeridas. Se sobreentiende que cada profesional, una vez obtenida su estructura básica formativa, deberá continuar enriqueciendo su conocimiento, permanentemente, para mantener actualizados sus conocimientos.

Uno de los aspectos importantes, en lo relacionado con el currículo del Primer Ciclo (6 a 8 años) de Educación Física en Educación Primaria, es mirar este desde el medio natural, de tal forma que se desarrollen las unidades planteadas en los espacios de la naturaleza, y que las acciones correspondan a los movimientos provocados por el espacio mismo, porque como educadores y formadores tenemos la obligación de soportar el modo en que defendemos y justificamos nuestras visitas a un medio, que solemos presentar como una madre sabia (“Madre naturaleza” “La naturaleza es sabia”), y que, por no sé qué oscuras razones, tenemos la obligación de dominar y doblegar” (citado en Bores, 2006, p 2).

Ante los acelerados cambios de ritmo que van imprimiendo los avances de la sociedad, surge la imperiosa necesidad de preparar al profesorado de educación física, para que, a su vez, preparen al alumnado, por medio de métodos, habilidades y conocimientos, que den repuesta a las demandas sociales, en este caso, el cuidado y preservación del ambiente. Por lo tanto, en la medida en que los profesores de Educación Física reflexionen y analicen sus saberes, actitudes y valores, para el desarrollo de la Educación Física en la naturaleza, se comenzará a desarrollar un proceso educativo consciente de la necesidad de una educación en el medio natural.

El Ministerio de Educación Pública ha propuesto los siguientes contenidos de Educación Física para el 2007, los cuales se muestran en la siguiente tabla de contenidos para el primer ciclo escolar, indistintamente urbano o rural, con infraestructura deportiva o sin ella. Como se verá, no incluye contenido alguno del medio natural, pero sí cita, en los temas transversales, la educación ambiental “como un instrumento idóneo para dar desarrollo a la cultura ambiental en el desarrollo sostenible” (M.E.P., 2005, p 2).

AÑO	UNIDAD DE TRABAJO SUGERIDO	CARGA DE TRABAJO SUGERIDO
Primer grado, 6 Años	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hábitos de higiene y aseo personal</li> <li>• Postura corporal.</li> <li>• Reglas y normas de seguridad.</li> <li>• Partes del cuerpo.</li> <li>• Movimientos fundamentales.</li> <li>• Habilidades perceptuales.</li> <li>• Juegos populares y tradicionales</li> </ul>	<b>40%</b> Dinámica de consecución: orientar, guiar y normar conductas del estudiante.
		<b>60%</b> Dinámica de consecución práctica en que se privilegian los movimientos básicos.
Segundo grado, 7 Años	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reglas, normas de seguridad e higiene.</li> <li>• Postura corporal</li> <li>• Movimientos fundamentales</li> <li>• Habilidades perceptuales</li> <li>• Juegos populares y tradicionales</li> <li>• Actitudes y valores.</li> <li>• Destrezas simples de movimiento.</li> </ul>	<b>30%</b> De enfoque teórico, que fortalecen el conocimiento de normas, posturas y alimentación.
		<b>70%</b> Enfoque práctico, que fortalecen los movimientos fundamentales y, poco a poco, introducir las destrezas simples.
Tercer grado, 8 Años	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normas de seguridad e higiene.</li> <li>• Postura corporal</li> <li>• Hábitos de alimentación</li> <li>• Movimientos fundamentales</li> <li>• Juegos organizados y pre deportivos.</li> <li>• Actitudes y valores</li> <li>• Destrezas compuestas de movimiento.</li> <li>• Gimnasia y manos libres.</li> <li>• Atletismo / saltos.</li> </ul>	<b>20%</b> De enfoque teórico, orientado a la normativa.
		<b>80%</b> De trabajo práctico, que orientan los movimientos básicos, destrezas compuestas e iniciación en destrezas deportivas básicas.

Fuente: Programas de estudio 2006. Ministerio de Educación Pública. [www.mep.go.cr](http://www.mep.go.cr)

Ante los acelerados cambios de ritmo que van imprimiendo los avances de la sociedad surge la imperiosa necesidad de preparar al profesorado de educación física para que a su vez prepare al alumnado en el cuidado y preservación del ambiente

Los contenidos planteados en el programa oficial del Ministerio de Educación Pública para desarrollar en el primer ciclo escolar no requieren de ajustes significativos para su aplicación en el medio natural

## 2. EL MOVIMIENTO BÁSICO Y FUNDAMENTAL COMO OPCIÓN METODOLÓGICA EN EL MEDIO NATURAL

Plantear la “Educación Física en el Medio Natural”, en una zona rural, en cuyo medio los alumnos están relativamente inmersos de manera continua, pero sin la conducción y proceso educativo adecuado, provoca, en principio, cierta inseguridad, por la falta de conocimiento de este tema por parte de los educadores físicos. No obstante, se puede iniciar un proceso de capacitación, desde la Universidad de Costa Rica, para romper con los esquemas tradicionales. Pero es importante tener presente, para todo planeamiento educativo, la unidad didáctica y sus ejes de conexión:

Unidad Didáctica
Objetivos
Contenido
Actividades
Estrategias metodológicas
Evaluación

La implementación de la actividad física en el medio natural rompería con la tradición de una educación física orientada a lo físico y deportivo, de modo que diferencias tales como la capacidad física y el sexo no serían un impedimento para el proceso educativo, con prácticas formativas bajo un entorno más relajante, estimulante, controlado y de menores exigencias de rendimiento y esfuerzo físico.

La práctica educativa en el medio natural facilita la propuesta de aprendizajes experimentales, con actividades físicas que favorecen los diversos encuentros culturales, por las particularidades del contexto. Para Vaca (2004, p 6), “el Aula Naturaleza supone un escenario abierto, irregular, atractivo y exigente para el desarrollo motor y la construcción de aprendizajes enunciados en los diferentes campos de contenido, con la posibilidad de continuar con el desarrollo motor”.

Además, mientras los alumnos y las alumnas disfrutan durante el desarrollo de las diversas acciones, aprenden a conocer su cuerpo y el uso del mismo y de sus posibilidades, de un modo más vivencial. O sea, se estarían desarrollando los planteamientos del programa de educación física en el primer ciclo de educación primaria, en el contexto del medio natural, y se aprovecharía la posibilidad de una educación transversal, enriquecedora del proceso educativo.

Al abordar este tema, se debe tener claro que hay acciones del movimiento básico que se ajustan mejor a la opción del medio natural. El desarrollo de la unidad de movimiento básico depende de factores como la intencionalidad del docente, los recursos, la infraestructura y las posibilidades de acceso al medio natural.

Deben de considerarse acciones no habituales, con un nivel de partida relativamente homogéneo, que evite las diferencias de género y provoque actividades que propicien la comunicación y la relación socio-afectiva con los alumnos y las alumnas, sin que lleguen a marcarse diferencias por sexo o por capacidad física. Iniciar desde edades muy tempranas este pro-



ceso de la “educación física en el Medio Natural”, permitirá romper con los estereotipos de que la Educación Física únicamente se realiza con “esfuerzo y rendimiento físico”. Esta concepción debe ser compartida por el alumnado, y el profesional de educación física.

Los fundamentos filosóficos deberán estar claramente definidos, y preparar el ambiente adecuado de forma progresiva, conduciendo a los docentes a una nueva concepción de la educación física. Como bien lo dice Bores (2003, p 180), “que las decisiones de la educación física sean consideradas desde el pensamiento de un docente o una docente y no de un entrenador o entrenadora”. Sin olvidar que la aptitud física, según la ACSM, citada por Hernández (2006, p 3), “es un concepto multidimensional que ha sido definido como una serie de atributos que las personas poseen u obtienen, y que están relacionados con la habilidad de realizar actividad física”.

Los contenidos planteados en el programa oficial del Ministerio de Educación Pública, para desarrollar en el primer ciclo escolar de “Educación Física en Educación Primaria”, no requieren de ajustes significativos para su aplicación en el medio natural; más bien se verán favorecidos los temas de trabajo transversal, al desarrollar un proceso educativo en un contexto no tradicional, fuera del edificio administrativo de la institución. En la unidad de trabajo sugerida para primer grado, se observan contenidos ajustables. Por ejemplo lo relativo a hábitos de higiene y aseo personal, postura corporal, reglas y normas de seguridad son contenidos requeridos para cualquier actividad desarrollada en el espacio natural. Las reglas o normativas son establecidas desde el momento en que se inicia la actividad, según las particularidades del contexto, y deben cumplirse, para concluir adecuadamente; de igual manera los hábitos correspondientes a la higiene y postura.

En las normas se establecen una serie de parámetros relacionados con el tránsito hacia el escenario de destino: si se contrata un autobús, el comportamiento en éste, hasta llegar al lugar de destino, o si el traslado se realiza desde la institución en una caminata, por un camino o por una vereda, por trochas o senderos. Para este tránsito se definen, desde un inicio, las acciones permitidas: libertad de tránsito y de actuación, o limitaciones por las particularidades del contexto: pueden subir árboles, lanzar piedras, correr, caminar con libertad; o caminar con paso definido, sin alternativa de acciones de movimiento: únicamente permite el caminar y las estaciones de descanso o estudio, en las que se definirán

las diversas acciones posibles. Esto es definido por Miguel (2001, p 72) como “senderismo, que son las marchas y paseos en plena naturaleza, caminar en el bosque, junto a un río, ascender una cima y otras alternativas de desplazamiento en la naturaleza”.

Si se toma el contenido de movimiento básico fundamental, se harán acciones como: correr, saltar, lanzar, apañar, recoger, rodar, subir, bajar, flexionar, extender, y otras, individuales o mixtas, todas las cuales se realizan con espontaneidad en el medio natural. Piénsese en una gira a un río, volcán, guayabal o vereda: estas acciones reproducen, de alguna manera, la propia evolución del ser humano en la naturaleza.

En el caso de Turrialba, Costa Rica, por la particularidad del medio natural y la topografía, en una caminata de treinta minutos se encuentran ríos, riachuelos, veredas, bosque primario y secundario, árboles de gran variedad, topografía de increíble irregularidad, cataratas, fauna y frutas muy variadas; llueve y hace sol en el mismo recorrido, por lo que los niños encontrarán panoramas diversos que los enfrentan y los inducen, de manera indirecta, a realizar diversas acciones motoras básicas.

De igual manera, otra de las preocupaciones que siempre se encuentran latentes en el ambiente, en cuanto al desarrollo de la educación física tradicional, es el factor relacionado con los niños poco hábiles, que no gustan de las acciones físicas; se trata de los tímidos o introvertidos, a quienes les cuesta socializar en actividades físicas, lo que les induce a irse alejando de ellas desde temprana edad. El medio natural se convierte así en una alternativa muy válida para involucrar a estos niños, y con ello fortalecer su autonomía y personalidad. Ante este planteamiento, un factor para recordar siempre es el citado por Ollier (2003, p 83), cuando manifiesta “que debe hacerse conciencia en los docentes, que en cada alumno hay un niño o niña singular, con su estilo, sus ritmos, su personalidad, y que el grupo-clase es, a la vez, una entidad y un grupo de individuos diversos y heterogéneos”. Por ello el medio natural favorece la formación integral de los alumnos, y permitirá a los docentes, momentos de integración, tanto colectivos como individuales, a través de los cuales obtendrán información que les permitirán construirse una visión más profunda, precisa y oportuna, de su alumnado.

Para ilustrar un caso: Un grupo de niños debajo de un árbol de guayaba, cas o manzana, frutos muy preciados por ellos. Al respecto... ¿qué acción realizarían estos niños?

Unos subirán el árbol (los más intrépidos), otros toman los frutos que están en el piso, otros las ramas bajas, otros lanzan piedras o palos, otros buscan una varilla para bajar los frutos, algunos se quedan a la espera. Todas estas son respuestas inciertas ante lo que ofrece el medio natural, al cual se ingresa con preguntas cargadas de incertidumbre.

Otra pregunta: ¿qué movimiento humano se realiza en el escenario correspondiente? Los niños corren, saltan, lanzan, jalan, tiran, apañan, suben, bajan, caminan, ruedan, se meten a los charcos o pozos, pasan cercados, ... Con estas actividades se conocen, se respetan a sí mismos, socializan, miden sus esfuerzos, observan, disfrutan, respetan la naturaleza, se desenvuelven de forma individual, en parejas o en grupos. Comparten diversas acciones sin distinción de género, y, al hacer uso de la naturaleza de manera adecuada, aprenderán a quererla y a respetarla, disfrutando de ella. Otras interrogantes en de un proceso educativo global: ¿Cómo se mostrarán en sus acciones corporales y gestuales? ¿Cómo será la actividad: pasiva o dinámica?, ¿Cómo será la actitud de los niños? ¿Tal vez alegres, gritarán, cantarán, o estarán pasivos y despreocupados? ¿Se conocerán a sí mismos, tendrán control de sus extremidades, valorarán sus posibilidades, el espacio, el tiempo, explotarán en su comunicación no verbal, serán totalmente expresivos a través de los gestos? Las respuestas se alcanzan durante el desarrollo de la actividad, y enriquecerán todo el proceso educativo de la gira.

Por otra parte, el contenido de los valores no solo hacia la naturaleza, sino hacia sí mismo y sus compañeros, es inducido por medio de las diversas acciones que desarrollan y que involucran valores tales como: amistad, lealtad, confianza, cooperación, respeto, responsabilidad, entre otros. El abordaje de este tema no debe realizarse de manera individual, ni desde la centralización en una asignatura, sino desde un proyecto institucional, a partir de secuencias compartidas por varias materias y, en este caso, la educación física resulta un recurso valioso por las características particulares de la materia. Por ello, Soler (2003, p 13), afirma que el “desarrollo moral por conseguir pretende la interiorización y elaboración de criterios sobre lo que está bien o mal”. Es una construcción personal autónoma de las relaciones sociales, al integrarse en grupos, compartir objetivos y actividades con otros. La convivencia es una acción muy valiosa para crear ambientes de aprendizaje. Además, estas condiciones de convivencia permitirán la diversidad cultural, induciendo a diversos diálogos y pequeñas discusiones, lo cual indirectamente provoca que niños y niñas establezcan un intercambio constante de conocimientos.

Se establece la estructura organizativa, en la cual se definen las acciones y normas generales, lo que potenciará las diversas relaciones sociales, porque las actividades normalmente se dan en parejas o pequeños grupos, en los cuales la comunicación es muy variada, fluida y concreta, que facilita la interacción, la cual provoca la adquisición de actitudes, así como sensaciones de enfado, alegría, miedo, los cuales son compartidos con su pareja o grupo. He aquí la importancia del contexto en el cual se desarrollan las actividades, para la conformación de los valores y actitudes.

La convivencia relativiza los conocimientos y favorece la comprensión de las diversas situaciones sociales y culturales, y desarrolla actitudes críticas en beneficio de la formación integral. Bengoechea (2006, p 2), reafirma el hecho de “la autonomía para las acciones en el medio natural, en el surgimiento de nuevos retos motrices: pluralidad de espacios, gustos personales intrínsecos, abundancia de estímulos, nuevas relaciones sociales”, o su fortalecimiento.

---

La convivencia  
relativiza los  
conocimientos  
y favorece la  
comprensión  
de las diversas  
situaciones  
sociales y  
culturales

---

Además, otro de los factores significativos es que el proceso se desarrolla con libertad, con espacio, sin paredes, flexible, con estímulo, en la naturalidad del espacio abierto y venciendo acciones nuevas, con una gran dosis de incertidumbre constante, ya que estos chicos, aunque viven en un contexto rural, y el medio natural forma parte de su vida diaria, deben buscar respuestas o adaptar las que ya poseen, ante estos nuevos estímulos. Por ello también los docentes se obligan, de manera indirecta, a realizar un planteamiento audaz de diversas acciones en el medio natural, para que la lección sea productiva, de interés, y motivante para el alumnado, para provocar la adquisición de aprendizajes más duraderos, que los producidos habitualmente en la educación física tradicional, impartida dentro de cuatro paredes.

Las alternativas y las distancias son tan diversas y cercanas a los centros educativos, que no tiene que pensarse en traslados del autobús, como tampoco en estancias de varios días con campamentos, sin dejar de lado que el acto de pernoctar es muy significativo en la formación de los alumnos y las alumnas. Una estancia de un día, permitirá desarrollar diversas actividades formativas, o pueden plantearse juegos populares y tradicionales, acciones de movimiento básico, entre otras actividades. En el proceso de planificación, en lo relacionado con el planteamiento de las actividades, también deberán tomarse las siguientes consideraciones: Si el evento se desarrolla en uno, dos o tres días; la participación de los padres y del personal docente, como apoyo administrativo y no presencial en la actividad propiamente, pues limitaría las acciones del niño; tener pendiente los miedos y temores de algunos chicos; qué posibilidades de espacio tiene el lugar de visita, para definir las posibles actividades que se desarrollarán en el lugar de estancia; al menos, dos o tres de ellas deberán plantearse, a libre elección, en comunión con el medio natural.

Además, con lo planteado queda claro que no es únicamente la caminata propiamente, como actividad directa, sino que se involucran otras acciones, porque la escuela debe de ofrecer aprendizajes que contribuyan a la formación de la personalidad, de las relaciones sociales en parejas y grupos, entre alumnos y alumnas, entre docentes, y entre alumnos y docentes, al ser miembros de una sociedad pluralista en continuo cambio, sin olvidar que la educación física debe impregnar de valores todas sus actividades. Por último, Soler (2003, p 21) define el término actitud como “los sentimientos y formas de actuar ante hechos o situaciones determinadas”, que se le presentarán a los niños, en el medio natural, y les conducen a la toma de decisiones. Resulta ser, finalmente, un conjunto de conocimientos, procedimientos, actitudes y valores que les permitirá un desenvolvimiento satisfactorio y autónomo, ante situaciones concretas de la vida personal y social.

### **3. LAS ESCUELAS Y LA POSIBILIDAD DE ACCESO AL MEDIO NATURAL EN EL CANTÓN DE TURRIALBA**

El desarrollo de la “Educación Física en el Medio Natural”, en las escuelas primarias del cantón de Turrialba, dependerá de las características de la región en la cual se ubican los centros educativos. Impartir este contenido depende de varios factores:

- A) La actitud y disposición del educador físico, al asumir la responsabilidad de los estudiantes, durante su estancia en el medio natural.



---

La “Educación Física en el Medio Ambiente”, combinada con otras materias, favorece la integración del proceso educativo

---

- B) Los riesgos producto de la topografía de la región, del transporte riesgoso, además de, que por las particularidades propias de una región tropical, tiene sus complicaciones, por la presencia de alimañas, alacranes, serpientes venenosas, plantas que causan alergias, arañas venenosas, que implican previsiones necesarias.
- C) La disposición del educador físico por adquirir conocimiento sobre el medio natural que le permita ofrecer una respuesta adecuada a las particularidades de este nuevo contexto.
- D) La autorización del administrador de la institución, para el traslado de los estudiantes, lo que implica la justificación pedagógica que el educador físico realice. Esta justificación deberá de ser acompañada de un proceso de planificación: un proyecto con objetivos, contenidos, actividades, justificación de la escogencia del lugar, cronograma de la actividad (logística: haber visitado el lugar previamente, analizar los riesgos, garantizar seguridad para el recurso humano, distancia, tiempos, primeros auxilios, reglas y normas, higiene y aseo, entre otros); relación con otras materias, recursos, definición de fechas, concretar los lugares y, por último, la evaluación.
- E) El financiamiento para el traslado: cuando se requiere visitar una zona alejada del centro educativo, y garantizar la participación de todo el alumnado.
- F) Contemplar las ventajas que ofrece el medio natural, como variabilidad de alternativas, escenarios diversos, cercanía, facilidades de acceso; la variabilidad brinda la oportunidad de desarrollar diversos procesos educativos.
- G) La autorización del Asesor de Educación Física, en primera instancia, y luego la del Director Regional de Enseñanza.

Resulta casi paradójico proponer una educación física en el medio natural en Costa Rica, cuando los centros educativos rurales se han forjado en medio de la naturaleza misma. Sánchez (2006, p 1), se refiere a la importancia “del paradigma desde donde surge la base del uso de las actividades en la naturaleza como instrumento educativo”, a través de la evolución histórica del ser humano. En la misma línea de pensamiento Heckmair, citado por Sánchez (2006, p 1), manifiesta que la “experiencia, vivencia y aventura son pilares necesarios en educación. Su reflexión gira en torno a la acción: quien actúa aprende más y mejor, y quien actúa bien se convierte en una buena persona”. Por ello, el proceso educativo en el medio natural permitirá que los alumnos de educación primaria adquieran conocimiento de la naturaleza, y así aprenderán a estudiarla, valorarla y respetarla, para convertirse en el futuro en ciudadanos de bien, en cuanto al uso adecuado del medio natural.

Como futuros ciudadanos, los niños aprenderán a hacer un uso adecuado del medio, indistintamente de las actividades que en él desarrollen; de igual manera aprenderán a obtener provecho del mismo sin alterarlo, con lo cual se fortalecerá la relación entre cultura y medio.

Cada institución, a través de sus educadores físicos, en coordinación con los docentes con quienes realizarán el proceso transversal, deberán ejecutar un diagnóstico de las particularidades del medio natural próximo al centro educativo, con el objetivo de definir, para el año lectivo, las giras que se realizarán, y con ello delinear los objetivos, tanto propios de la educación física, como los transversales, coordinando previamente con los docentes,



definiendo los temas que se tratarán. El proceso de planificación puede desarrollarse con suficiente anticipación, lo que permitirá conjuntar adecuadamente todas las variables, estableciendo un control y evitando la dispersión de alguna variable que afecte el proceso o no se ajuste. Una vez definidos los lugares en los cuales se desarrollará el proceso educativo, se procede a la planificación.

Por ello, para plasmar de mejor manera la educación, es necesario conocer y respetar la cultura naturalista de las distintas regiones de cada país, y a partir de ésta, planificar los procesos que faciliten la educación física en el medio.

En el cantón de Turrialba, las posibilidades de acceso de un centro educativo a la naturaleza son inmediatas y muy diversas; por ejemplo: un centro educativo ubicado en el distrito central del cantón, podría acceder en veinticinco minutos, caminando; diez o quince minutos en autobús, a los siguientes escenarios naturales: una catarata, un río, un parque con naturaleza diversa, un potrero, caminos empedrados, a la reserva virgen “Espino Blanco”, laderas transitables, pescar, montar a caballo, bicicleta de aventura; así también en sesenta minutos a un volcán, un lago y otros espacios naturales. Las alternativas son muy diversas, por lo que las posibilidades de acciones para provocar movimientos básicos fundamentales de manera totalmente natural, están a la mano...

Se trata de centros educativos inmersos en una zona rural, con opciones muy diversas y llenas de expectativas para la acción motriz natural. Este planteamiento es viable para las escuelas rurales de los nueve distritos del cantón de Turrialba, inmersas en la naturaleza, pues cuentan con la posibilidad de desarrollar su educación física en este contexto. Es claro que los desplazamientos al medio natural se enfocarían a fortalecer acciones motrices, e inducir el buen uso de la naturaleza.

Se pueden citar lugares naturales de posible acceso para los centros educativos de nivel primario, en los cuales se puedan desarrollar los contenidos establecidos para el primer ciclo básico de Educación Física. En primera instancia deberá tenerse claro que la mayor parte de los centros educativos de educación primaria están en contacto con el medio natural, total o parcialmente, exceptuando los del distrito primero, que son urbano rurales, y que conforman un grupo de ocho centros educativos. Como se citó anteriormente, están a distancias muy cortas del medio natural, lo que no les imposibilita acceder a él de manera inmediata. Entre los

lugares de acceso podemos citar algunos disponibles, sin costo alguno, para los centros educativos: volcán Turrialba, lagunas de Bonilla, reserva Espino Blanco, volcán Irazú, cataratas de Aquiares, reserva La Marta, área de camping Cien Manzanas, cataratas de La Sinchona, Parque Arqueológico Guayabo, los bajos del volcán Turrialba; los ríos Turrialba, Pacuare, Tuis, Tayutic, Aquiares, Lajas; luego, una serie de veredas o potreros en cada sitio, según el pueblo o barrio donde se ubique la escuela.

Una de las particularidades de la Región Atlántica, en la cual se ubica el cantón de Turrialba, son las características del tiempo ambiental. Para el proceso de planificación de las posibles giras, es normal que se piense en la época más adecuada, la que garantice un clima acorde con la actividad que se desarrollará. Precisamente esta es una particularidad muy valiosa de la región, pues gracias a la incertidumbre que impera, se cuenta con una naturaleza muy rica en todos los ámbitos.

#### **4. LA EDUCACIÓN FÍSICA Y LOS EJES TRANSVERSALES EN EL MEDIO NATURAL**

Debe tenerse en cuenta que esta materia es adecuada para la formación educativa integral, y que se puede partir de los contenidos propios, los cuales se desarrollan tanto bajo techo como al aire libre. Al desarrollar la educación física en el medio natural se favorecerá el desarrollo físico, la capacidad funcional, el desarrollo de los procesos metabólicos, y, junto con ellos, una educación ambiental con contenidos transversales, que facilitan el proceso formativo de los alumnos. Así se da respaldo al desarrollo del eje transversal de los valores del currículo escolar costarricense, y se fortalece con ello el tema de la educación, en un proceso de cultura ambiental para el desarrollo sostenible.

La “Educación Física en el Medio Natural”, combinada con otras materias, favorece la integración del proceso educativo, evidenciando que los temas transversales son el resultado de un proceso de convergencia social, que traduce valores socialmente consensuados y que apuntan al desarrollo de competencias específicas, que se vinculan a conceptos, habilidades, actitudes y a la adquisición de autonomía. Al enseñar, toda materia debe buscar alcanzar esta autonomía, como muy bien lo planteó Miguel (2004, p 1), “conseguir que el alumno sea autónomo no es fácil, dependerá de la actividad que se desarrolla. En las actividades en el medio natural se busca autonomía dentro del medio, por



lo que se pretende que el alumno logre desplazarse por cualquier lugar natural, consciente en todo momento de dónde está y qué camino o ruta debe seguir, para alcanzar su destino". Estos aprendizajes se denominan de orientación, son ideales para ser desarrollados en el medio natural.

Magendzo, (2004, p 8), indica que "en el nivel regional y circuital deben generarse directrices, funciones y tareas respecto al cómo se ponen en práctica los temas transversales en el ámbito local". De igual manera, generar y potencializar la capacidad resolutoria de las instituciones educativas y, por ende, dar respuesta a las necesidades e intereses de las poblaciones estudiantiles, las comunidades y el país, en la formación del ciudadano. La aplicación de los ejes transversales,

de acuerdo con el contexto cultural de la zona en la cual se ubica cada centro educativo, para que esta responda a las particularidades requeridas para una mejor calidad de vida. Son los docentes de educación física, los profesionales adecuados para iniciar el proceso de la educación transversal, al organizar y explotar la interrelación entre las disciplinas y las actividades de aprendizaje y abarcar los diversos campos disciplinarios, en conjunto con las maestras responsables de los diversos grupos, niveles y disciplinas educativas.

Un contenido que se desarrollará en los temas transversales, en el proceso educativo, es el tema de la cultura ambiental para el desarrollo sostenible, pues busca orientar la construcción de conocimientos, el desarrollo de destrezas, aptitudes y actitudes que comprometan al niño en la solución de los problemas ambientales. Bien lo cita Miguel (2001, p 81) cuando manifiesta que "la educación ambiental va a ser una constante a lo largo de cualquier actividad en la naturaleza. Se consolidará la normativa básica referida al cuidado del medio: "deja sólo tus pisadas, no traigas más que recuerdos y fotografías". Y después, se irá trabajando en cada uno de los aspectos que ya se vieron (desperdicios, basura que se genera)".

Así, la Educación Física en el medio natural se convierte en una alternativa valiosa para el desarrollo de contenidos que favorezcan el conocimiento sobre la naturaleza como tal, así como la importancia de las ciencias naturales, la protección del medio ambiente y el cómo hacer uso del medio de una manera adecuada. Porque, como lo cita Vaca Escribano (2005, p 2), la "educación física es algo más, incluye la combinación de situaciones educativas a lo largo de la jornada, la distribución y vestido de los espacios escolares, puede albergar diferentes oportunidades educativas". O sea, es un proceso de educación transversal continuo.

El traslado de la tradicional lección del aula o del gimnasio, al medio natural, en el contexto educativo del cantón de Turrialba, se convierte en una expectativa administrativa y académica. Se pueden dar, eso sí, diferentes focalizaciones: unas muy positivas y constructivas, y otras negativas y destructivas, pues mirarían el proceso como un simple paseo o actividad recreativa, con altos riesgos y responsabilidades. Por ello, desde la perspectiva administrativo-docente, para la ejecución de este proceso académico, deberá realizarse todo un trámite legal y administrativo, para respaldar las acciones requeridas para el proceso

de la educación física en el medio natural. Una vez realizado lo anterior, deberá procederse a la planificación, inscribiendo en el plan anual e institucional, las diferentes giras que se pretenden desarrollar durante el año, con toda la estructura administrativa correspondiente implicada.

El desarrollo de la “Educación Física en el Medio Natural”, se convierte en una valiosa posibilidad de potenciar las acciones físicas, con contenidos de otras materias de educación primaria. Esta es una acción que permite, según Bores (2006, p 1), “promover y defender un determinado hacer en la naturaleza, cuando esporádicamente nos acercamos a ella, promoviendo una interrelación entre hombre y naturaleza en la que ambos salgan ganando”. Lógicamente se requiere coordinación, planificación, organización, control y evaluación, para ejecutar justa y objetivamente el proceso, y alcanzar los objetivos de formación integral en el medio natural.

## 5. EL EDUCADOR FÍSICO ANTE EL RETO DEL MEDIO NATURAL

El medio natural para los educadores físicos del cantón de Turrialba es un espacio muy variado y que siempre está a disposición, con situaciones climáticas diversas (lluvia-frío-sol-bruma), y con una topografía muy variada; o sea, con una variabilidad de alternativas que favorecerán los espacios educativos que se planteen en las visitas.

En lo relativo a la formación de los educadores físicos en Costa Rica, ésta resulta deficiente ante la presencia del nuevo paradigma educativo que representa la educación física en el medio natural; los profesores no tienen conocimiento alguno, por lo que es preciso reformular los programas de formación de los y las docentes, para que respondan a una sociedad en constante cambio. Los profesionales en educación física deberán interesarse y llegar a comprender esta relación medio ambiente-educación física, por lo que se hace necesario enfrentar este desafío, que supone la formulación teórica del concepto medio natural, en la esfera cultural de la educación física, lo cual requiere un enfoque filosófico, pedagógico y metodológico novedosos; esta nueva perspectiva involucra una serie de aristas considerables, una conceptualización y toma de decisiones y responsabilidades de organización. Por una parte, los profesionales deberán aprender a enseñar en el medio natural; y por otra, los alumnos, aprender a aprender en la naturaleza.

En tanto esta nueva corriente filosófica de la educación física en el medio natural siga avanzando en el nivel internacional, los procesos de formación educativa en Costa Rica también deberán de llegar a incluirla en sus contenidos curriculares. La constante información relativa a la necesidad de proteger el ambiente, conduce a un proceso de educación ambiental, por lo que esta nueva concepción educativa se convierte en una alternativa muy valiosa para la formación, al crear un nivel de conciencia más oportuno hacia el medio natural. Como bien lo cita Huerta (2004, p 2) al expresar “que debe de incidirse en la relevancia del desarrollo de un espíritu responsable y solidario entre países y regiones, para mejorar el entorno humano, lo cual requiere nuevos comportamientos respecto a la naturaleza y de nuevos conocimientos”.

Corresponde a las universidades ofrecer las alternativas de formación y actualización del conocimiento y, en este caso particular, no es la excepción, por lo que los profesionales y estudiantes de educación física deberán aprovechar las opciones de adquirir nuevos conoci-

La constante  
información  
relativa a la  
necesidad  
de proteger  
el ambiente  
conduce a  
un proceso  
de educación  
ambiental



mientos que les permitan desenvolverse en el nuevo contenido de la Educación Física en el medio natural, y ofrecer, con conocimiento, una formación acorde con los tiempos actuales. En el caso particular de la región del cantón de Turrialba, los educadores físicos de las escuelas rurales, a falta de infraestructura, desarrollan su trabajo en áreas naturales, pero sin haber sido formalmente capacitados.

Resulta, pues, urgente que reciban capacitación sobre los conceptos del medio natural, las diversas alternativas que ofrece, y la posibilidad de adecuación a las particularidades del contexto, de su manejo y desenvolvimiento en ellas de manera adecuada, sin afectar la naturaleza. Deberá establecerse una planificación administrativa de todo el proceso, contemplando contenidos transversales, material didáctico, administración y normativa vigente, con participación de la administración, el personal docente y los padres de familia, en primera instancia.

Los docentes deberán valorar los aprendizajes que se facilitan desde el medio natural, sean estos de educación física, ciencias, estudios sociales, principios, valores; conocimientos que los niños adquirirán y acentuarán, porque si hay algo que un niño recordará en el futuro, son las emociones y sensaciones relevantes de su niñez. Como bien lo cita Bengoechea (2006, p.1) “Las experiencias difícilmente se pueden olvidar, siendo interesante analizar y reflexionar por cualquier educador físico la viabilidad de este tipo de experiencias y formas de practicar y enseñar la educación física en el medio natural” Por lo tanto, combinar la formación educativa con giras cortas de medio día o día completo, o de uno o dos días de campamento, se convertirían en acciones significativas del proceso educativo.

Es evidente la necesidad de revisar el currículum de los programas de estudio de las instituciones formadoras de docentes en educación física, para buscar la concepción de un nuevo hombre, capaz de transformar realidades junto al medio natural.

Este proceso constructivo de la educación física está creando una nueva visión de la vida: una vida más amable, más saludable, más democrática, más armónica, donde privan relaciones y valores de tolerancia, de cooperación, de respeto a la naturaleza, a sus particularidades, a la diversidad cultural y al respeto mutuo.

## **6. ESCENARIO EDUCATIVO EN EL MEDIO NATURAL DEL CANTÓN DE TURRIALBA**

Los escenarios naturales del cantón de Turrialba son muy amplios y ofrecen opciones para aprendizajes diversos, tanto para las acciones del desarrollo motor y movimiento básico, como para la integralidad de temas transversales, lo que conduce a la estimulación motora, cognitiva, social y afectiva.

El desarrollo de cada actividad contempla la elaboración de un plan de trabajo, el cual incluye todo un proceso de planificación administrativa y de logística. Además, debe contemplar el proceso académico concreto: la unidad didáctica, según sus aprendizajes respectivos: Objetivos - Contenidos – Actividades - Tiempo - Recursos –Evaluación. Cada escenario provoca particularidades diversas, por lo que el docente, deberá realizar los ajustes al contexto en el cual se ubica su institución, y a los alumnos. El siguiente caso no se plantea como una alternativa de desarrollo completo de una unidad didáctica, sino que se insta al docente para

---

Los docentes  
deberán  
valorar los  
aprendizajes  
que se facilitan  
desde el medio  
natural

---

**Visita al escenario de las cataratas de Aquiares, provoca:**

<b>Acción</b>	<b>Respuesta</b>
Caminata de 50 minutos (ida y vuelta)	Acción aeróbica cardiovascular
Camino empedrado (lastrado)	Fortalece tren inferior y superior Acciones de movimiento básico fundamental.
Se transita luego por un sendero	Agilidad, equilibrio, coordinación, orientación. Se presentan actividades físicas y cognitivas, de manera natural, de acuerdo con las características que se encuentran en el recorrido, o acciones inducidas.
Se debe pasar una poza	Resistencia al agua, equilibrio. Control del cuerpo, agua y piso
Las rocas están con mucho musgo	Equilibrio, sensaciones sensoriales, coordinación, agilidad
Hay brisa húmeda	Frío, sensaciones
Contenido transversal	Valores, normas, principios de Ciencias, Estudios Sociales, Español
Hábitos de higiene y seguridad	Respeto a sí mismo y los demás
Acciones de grupos pequeños y grandes	Cumplimiento de las tareas
Planteamiento de problemas	Resolución individual y grupal
Relato de la actividad escrito y planteamiento verbal.	
Análisis de las acciones físicas	
El cuerpo docente evalúa el proceso	
Conclusiones y recomendaciones	

**DE EXCURSIÓN A LAS CATARATAS**

Ficha para la visita al medio natural:

*Preparan juntos la salida a la naturaleza con el grupo de clase, lo cual es válido en todo caso para cualquier salida familiar. Se debe ser cuidadoso, para evitar molestias posteriores.*

Detalles de la excursión:

Día y lugar de la excursión:

Hora y lugar de salida:

Hora y lugar de llegada:

Profesores acompañantes:

Algunos compañeros de grupo:

Posibles gastos:

Material personal:

Tipo de ropa

Tipo de zapatilla

Visera

Ropa de repuesto

Sobre las provisiones:

Comidas

Bebidas

Frutas

Dulces

Sobre las actividades:

Asignación de trabajos académicos

Horarios de las actividades

Sugerencias para los ratos libres



que, desde este análisis del escenario de las cataratas, que se propone adelante, pueda visualizar sus propios escenarios y, a partir de ahí, proponer sus unidades didácticas, de acuerdo con los contextos. Ejemplo:

La actividad les permite el ejercicio de acciones motrices básicas como lanzar, apañar, correr, saltar, subir, entre otras, al lado de normas, valores y principios, dentro del contexto en el cual se desarrollan las acciones, según se observa en el cuadro anterior. También se unen las variables del escenario transversal, por ejemplo orientado hacia Ciencias, Español o Estudios Sociales, al analizar la diversidad de la naturaleza, la vegetación, la fauna, la topografía,.....

El cómo relacionar estos contenidos y la Educación Física; es una estrategia metodológica que cada docente, en conjunto, durante el proceso de planificación, deberá definir. Se sugiere, según particularidades contextuales, las siguientes alternativas: trabajos por tareas, fichas, mapas con ligeras guías, planteamiento de problemas, cuestionarios previos, con acciones que conduzcan a la resolución de problemas de trabajo físico e intelectual, ya en acciones individuales, ya en parejas o en grupos.

La gira pone a prueba la solidaridad, los valores y principios, fortalece los lazos sociales y afectivos entre los chicos y las chicas. Se valoran los esfuerzos de unos y otros por llegar a los objetivos propuestos. De igual manera muestran y ejercitan su capacidad física individual, así como sus facultades analíticas y de raciocinio, al enfrentar el ofrecimiento de la naturaleza.

Según los escenarios en los cuales se desarrollan las actividades, se podrán situar las prácticas propias del medio natural, mencionadas por Miguel (2001, p 47) como, por ejemplo: "recorridos de orientación, acampar, senderismo, expresión corporal, juegos diversos, entre otros", los cuales serán definidos en el proceso de la planificación, con la flexibilidad del caso, para aplicar en su momento las variantes requeridas.

Tales experiencias, a estas edades, serán para toda una vida, porque si hay algo que se recuerda, son las vivencias de la etapa escolar; por lo tanto, en la medida que se logren concretar estas acciones educativas en el medio natural, permitirán fortalecer la formación de los niños y las niñas, integralmente, y sobre todo crear una conciencia naturalista, buscando enseñarles el gusto y el placer por lo natural del medio.

Por último, una de las acciones valiosas de estos procesos es el relato por parte de los niños, de sus vivencias durante toda la gira. Se promueve luego un proceso de encuentros para comentar las acciones en grupo, lo cual permitirá acentuar los conocimientos adquiridos, y la forma como resolvieron los diversos problemas de acciones físicas que les plantease el medio.

Por lo demás, las experiencias no solo serán para los niños y las niñas, sino que también el personal docente vivirá toda una transformación, al vivenciar experiencias enriquecedoras en la transferencia de la información educativa, desde un planteamiento distinto. Como lo cita Vaca Escribano (2005, p 6), "El trabajo de los maestros y maestras cobra una nueva dimensión". Porque debemos comprender que el cuidado y preservación del medio no es responsabilidad únicamente de las ciencias naturales, sino que lo es de todos los espacios profesionales. Hasta el momento se ha tenido una visión reduccionista del medio natural, al mirarle únicamente desde su parte externa, evitando enfocarlo como un todo: naturaleza-sociedad.

---

Una de las  
acciones valiosas  
de estos procesos  
es el relato  
por parte de  
los niños, de  
sus vivencias  
durante toda  
la gira

---

## CONCLUSIÓN

Si se analiza el planteamiento desde una perspectiva de viabilidad, el desarrollo de las actividades físicas en el medio natural, en el primer ciclo básico de educación primaria, en el cantón de Turrialba, no está descrito como un contenido de la educación física. De igual manera, existe desconocimiento de la materia como tal, por parte de los docentes, por la formación que han recibido en el nivel universitario, aunque indirectamente desarrollen en las zonas rurales la educación física en el medio natural, pero no dentro de los parámetros correspondientes.

Ahora bien, la enseñanza de la Educación Física en el medio ofrece un campo de incertidumbre y de acciones muy particulares en cada contexto, muy rico en opciones experimentales de movimiento básico, de habilidades motrices y relaciones socioafectivas que facilitan el desarrollo cognitivo, social, afectivo, motor, y de valores éticos y culturales.

El medio natural ofrece una alternativa muy valiosa para llevar a cabo la integración de los ejes transversales de las diferentes materias, con actividades escolares integradas. El escenario como tal es incierto, retador, estimulante por las sensaciones y emociones que provoca en cada uno de los niños.

Un factor importante es la coordinación administrativa, docente y curricular, la cual garantiza el desarrollo de una actividad académica con objetivos claramente establecidos en favor del proceso educativo.

Por lo tanto, para el desarrollo de la Educación Física en el medio natural, en el cantón de Turrialba, se requiere un programa de capacitación y formación de los educadores físicos, quienes deben adquirir el conocimiento básico que garantice un eficiente proceso educativo en el medio. Desde un planteamiento novedoso se estarían abriendo los portones de las instituciones educativas, así como las ventanas del conocimiento en favor de los niños, porque la Educación Física en el medio natural corresponde a una teoría pedagógica en construcción, la cual se está diseminando en nivel mundial, por la necesidad de crear una mayor conciencia ambientalista en el ser humano, por lo que aún queda mucho por definir y explicar.

Es claro que la educación en el medio natural se fundamenta en un mayor conocimiento de uno mismo, de la sociedad y la naturaleza; con ella el ser humano asume una relación de equidad y respeto para con los otros y el medio, al valorar diferentes manifestaciones culturales populares.

## Bibliografía

- Bengoechea, A. (2006). **Las actividades físicas extraescolares en el medio natural como eje configurado del ocio y la educación formal: Una perspectiva de autogestiones en medio natural en la educación secundaria obligatoria.** IV Congreso del Medio Natural en la Educación Física. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.
- Bores, N. (2003). **Las habilidades motrices en el medio natural como opción metodológica.** Colección de cuadernos técnicos, nº 7. Actividades Físicas en el Medio Natural en la Educación Física Escolar. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.
- Bores, N. (2006). **¿Podemos permitirnos el lujo de educar en la naturaleza?** IV Congreso del Medio Natural en la Educación Física. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.
- Coto, E. (2006) **La naturaleza y la Educación Física en la zona rural: Caso de la Dirección Regional de Enseñanza de Turrialba,** Ministerio de Educación Pública, Costa Rica. IV Congreso del Medio Natural en la Educación Física. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.
- Hernández, J. (2006) **El medio natural y la educación física: un estudio comparativo de diferentes componentes físicos en niños y niñas con acceso o no a instalaciones deportivas, en el cantón de Turrialba,** Costa Rica. IV Congreso del Medio Natural en la Educación Física. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.
- Huerta, B. (2004). **Tratamiento de las actitudes, valores y normas en la educación ambiental en primaria desde un enfoque interdisciplinar.** II Congreso del Medio Natural en la Educación Física Escolar. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.
- Luc. J. (2004). **La práctica de las actividades físicas en el medio natural en la escuela primaria en Francia.** II Congreso del Medio Natural en la Educación Física Escolar. Edita

## PROPUESTA PARA DESARROLLAR LA EDUCACIÓN FÍSICA EN EL MEDIO NATURAL EN EL CANTÓN DE TURRIALBA

El desarrollo de la Educación Física en el medio natural, en el cantón de Turrialba, debe contemplar, entre otras, las siguientes consideraciones:

- Formar profesionales calificados en el tema de la educación física y el medio natural.
- Capacitar los profesionales en servicio para el desarrollo de la educación física en el medio natural. A la vez, diseñar materiales complementarios, cursos de capacitación, manuales, textos, actividades guiadas, acordes con los contextos culturales de cada región. Estos documentos deben de ser elaborados por los docentes de las diversas regiones, para que respondan a las particularidades contextuales.
- Incluir, desde el Ministerio de Educación Pública, en los contenidos del Plan Nacional de Educación Física, el desarrollo de la Educación Física en el medio natural, con sus estrategias metodológicas.
- Crear una normativa jurídica y administrativa para desarrollar las actividades de la educación física en el medio natural.
- Identificar las áreas que brinden mayor seguridad y accesibilidad, lo cual deberá ser realizado por el asesor de educación física de la región, en conjunto con los educadores físicos.
- Codificar las distintas áreas naturales, por grados de dificultad, y las características naturales (vegetación-topografía-distancia-tipos de caminos-senderos-accesos-bosque pleno-río-lago-altura), con el fin de que las propuestas curriculares tengan alternativas diversas para el desarrollo de los distintos contenidos.
- Promover una Educación Física en el medio natural, crítica y analista.
- Promover una formación integral de los educandos.
- Definir los contenidos de la Educación Física, que se aplicarían en el medio natural, según las particularidades del contexto, con la estructura metodológica jerárquica y la congruencia correspondiente.
- Estimular y definir la solución de problemas tanto físicos como cognitivos, en el medio natural. Recoger y analizar información y proponer posibles soluciones. Propiciar discusiones sobre diversos temas, incluido el derecho a la vida.
- Definir los ejes transversales que se desarrollarán en el medio natural.

En síntesis, se propone una educación física comprometida, que involucra activamente a todos los agentes del proceso educativo: docentes, administración, estudiantes, padres de familia. Es un tema que requiere con urgencia formar parte de la vida escolar, sobre todo como una forma de acción educativa que una el conocimiento con el desarrollo de actitudes.

Patronato Municipal de Deportes.  
Ayuntamiento de Palencia, España.

Magendzo, A. (2004). **Los temas transversales en el trabajo de aula.** Ministerio de Educación Pública. San José, Costa Rica.

Miguel, A. (2001) **Actividades físicas en el medio natural en la Educación Física Escolar.** Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.

Miguel, A. (2004). **Los recorridos de orientación en Primaria.** II Congreso del Medio Natural en la Educación Física Escolar. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.

Ollier, B. (2005) **Formar a los maestros para la polivalencia en las actividades en el medio natural.** III Congreso del aula naturaleza dentro de la Educación Física escolar. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.

Soler, S. (2003). **Actitudes, valores y normas en la educación física y el deporte.** Edita INDE. Zaragoza, España

Sánchez, V. (2006). **La evolución del uso de las actividades en el medio natural como instrumento educativo y/o terapéutico. Una perspectiva a partir de la educación social.** IV Congreso del Medio Natural en la Educación Física. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.

Vaca, M. (2004). **Las actividades físicas en el medio natural en la escuela primaria.** En Miguel Aguado. (Coordinador). II Congreso El aula naturaleza en la Educación Física Escolar. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.

Vaca, M. (2005) **Integrar el aula naturaleza en la Educación Física Escolar.** III Congreso del aula naturaleza dentro de la educación física escolar. Edita Patronato Municipal de Deportes. Ayuntamiento de Palencia, España.

Premio Jorge Volio - 2006:



# Búsqueda



**katherine Harley**

Isabel miró al cielo y pensó que esa tarde iba a llover. Se detuvo a descansar bajo la refrescante sombra de un árbol; buscó la cantimplora y sorbió con apremio hasta la última gota. Después abrió la libreta, pasó varias páginas hasta encontrar la marca de la estrella; recorrió algunas líneas con su dedo índice, y leyó:

*“Observa las estrellas, permanecen en su sitio, puedes buscarlas cada noche. Desde el principio, hace millones de años, hasta su final, en un futuro e incierto momento, conocen lo que son y cumplen su papel. Asumen los cambios, evolucionan, se gastan, sin olvidar nunca su lugar en el Universo. Las estrellas te dirán cómo continuar.”*

Era tan difícil tratar de descifrar ese pasaje. ¿Por qué no había podido aquella mujer ser más clara en sus instrucciones? Después de tres meses, escuchándola e interrogándola, sólo le quedaban esas anotaciones en su libreta, extrañas y confusas ideas sobre un mundo incomprensible y que nunca se había detenido a analizar. Esa manía de expresarlo todo en sibilinas palabras claves secretas, analogías y significados ocultos, la había hecho pensar seriamente en abandonar la búsqueda en varias ocasiones; pero estaba al final de sus notas y, por lo tanto, al final del camino. Ahora no podía desistir.

Esa noche no podría continuar, sabía que el cielo estaría nublado y no se observarían las estrellas. Isabel no experimentó frustración por ese retraso obligatorio en su gira; más bien sintió un gran alivio al no tener

## JUSTIFICACIÓN

“Búsqueda” es el nombre del cuento ganador del Premio Jorge Volio, concurso anual que organiza el Colegio de Licenciados y Profesores. Cada año se abre el concurso sobre una de las cuatro áreas: Letras, Filosofía, Ciencias y Artes. Esto significa que el ciclo es cuatrienal, en tanto para cada área, el concurso se ofrece cada cuatro años.

“Búsqueda” es la obra ganadora del área de Letras del año 2006. La autora es Katherine Harley Campos. Otras obras ganadoras fueron:

- “Trilogía Adúltera” de Luis Enrique Arce Navarro (2º lugar).
- “El Coyote” de Hanzel E. Valverde Ramírez (3º lugar).
- “Cuando el día se acaba antes de tiempo” de Emilio Chinchilla Rodríguez (Mención Honorífica).
- “Complicidad de la luna” de Luz Alba Chacón (Mención Honorífica).
- “La Profecía” de Asdrúbal Marín Murillo (Mención Honorífica).

El Consejo Editor de la revista Umbral decidió que en esta revista se publicará la obra ganadora del Premio Jorge Volio, producto de la creatividad de los profesionales en educación que crecen al alero del Colegio de Licenciados y Profesores.

que preocuparse, por el momento, de los astros y, así, poder reposar. Se quitó las botas, se acostó sobre el césped y durmió plácidamente un par de horas hasta que las gotas de lluvia en su rostro la despertaron.

Llovió copiosamente hasta las ocho o nueve... la hora no era importante. Isabel aprovechó para buscar frutas y reabastecer su provisión de líquido. No tenía frío, a pesar de encontrarse empapada; pero decidió cambiar su ropa por otra que se conservaba seca dentro de la mochila impermeable, porque no quería enfermarse. Extendió su bolsa de dormir y observó el cielo encapotado y gris durante interminables minutos.

No había sido sencillo localizar a esa mujer: todo lo que tenía relación con ella era misterioso y complicado. Alguna vez, en el mercado, escuchó a un joven comentado que conocía a varias personas que habían superado los más dolorosos momentos de sus vidas, luego de visitarla. Una mezcla de rabia, autocompasión, angustia, tristeza y locura dio a Isabel el valor para buscarla. Con una actitud escéptica, e ingenua a la vez, se había presentado frente a ella; colocó sobre la humilde mesa una bolsa que contenía todos sus ahorros, y le suplicó que la amparara. La mujer le devolvió el dinero, la miró profundamente y la invitó a sentarse. Allí comenzaron sus diálogos, que la llevarían más tarde a ese extraño peregrinar, buscando la respuesta final y absoluta a sus angustias.

Isabel se levantó temprano y comenzó a caminar; la ruta podía estar muy lejos del mensaje de las estrellas, pero ahora era urgente conseguir comida y, según su mapa, el pueblo más cercano estaba a unos veinticinco kilómetros. No tenía motivos para estar feliz; ni siquiera el ejercicio y el contacto con la naturaleza habían mejorado su humor; permanecía invadida por ese aire apesadumbrado que la acompañaba desde aquella noche.

Al llegar al pueblo se instaló en un pequeño motel, buscó un almacén, compró suficientes víveres para varios días, y luego se encerró a mirar la televisión durante horas. Cuando tocaron a su puerta se sobresaltó, pues no esperaba a nadie; era una extraña en ese lugar y ninguna persona podía estarla buscando. Al incorporarse del sillón vio un papel que se deslizaba bajo la puerta, era un anuncio que alguien estaba repartiendo en las habitaciones. Lo recogió del suelo y se asombró al leer:

### No falte a su cita con las estrellas

Los mejores artistas de la región participarán esta noche en la gran exhibición de talentos, con el objetivo de recaudar fondos para la escuela.

Le esperamos.

Isabel sabía que era totalmente absurdo, pero no podía dejar de repetirse esa frase: **No falte a su cita con las estrellas**. Evidentemente se trataba de una simple casualidad; se encontraba descifrando ese trozo de su libreta de notas y en ese momento llegaba la invitación; sin embargo, decidió asistir.

Era la única en ese lugar que estaba sola. Se dedicó a observar a los demás: gestos, muecas, bostezos, miradas indiscretas, actitudes pretendiendo ser espontáneas pero cargadas de velada hipocresía. Se apagó la luz y desfilaron por el improvisado escenario decenas de niños, a quienes sus padres o abuelos –pues Isabel estaba segura de que no podía ser nadie más– les habían hecho creer que poseían algún talento artístico. Cantaron, bailaron, declamaron o maltrataron algún instrumento musical, todos con igual desatino, pero acompa-

ñados de los aplausos frenéticos de sus familiares, quienes, según ella, debían ser sordos, ciegos, o muy ignorantes, para disfrutar de aquel deprimente espectáculo. Seguía la sección juvenil, pero Isabel ya había tenido suficiente con lo que le mostraron. Se levantó y se fue.

Se preguntaba si era demasiado cándida, si estaba extremadamente desesperada, para vivir tantas incongruencias a la vez. En su andar distraído golpeó ligeramente a un hombre que se cruzó en su ruta; al levantar la vista lo reconoció: era un amigo de infancia, compañeros en el tercer año de la escuela, un niño tímido y obeso que la seguía a todas partes y era capaz, por ella, de hacer cualquier cosa prohibida: robar el examen, copiar la tarea, falsificar una firma, escaparse de clases. El asombro la dejó muda, pero él siguió presuroso su camino sin darle tiempo a pronunciar palabra. Recordó que alguna vez, mirando al cielo, aquel niño cuyo nombre había olvidado, le había dicho que le regalaba la estrella que ella quisiera; pero Isabel se burló por lo inservible y absurdo del obsequio y él, con lágrimas en los ojos, se despidió porque se marchaba lejos con su familia.

Esa tenía que ser la clave: en la cita con las estrellas encontraba al hombre que tiempo atrás le regalara una. No lograba, sin embargo, encajar las piezas en su plan de búsqueda. Esa noche se durmió pensando cómo se conectaba todo esto con la respuesta que aún no encontraba.

A los dos días dejó el pueblo; no sabía hacia dónde pero tenía que proseguir. La mujer la había dicho en alguna ocasión algo sobre no detenerse. Buscó afanosamente entre las páginas arrugadas y sucias por el uso constante, hasta que lo encontró:

*“No te detengas nunca. El río no se detiene, aunque obstruyan su camino; el ave no se detiene cuando emigra, aunque la amenacen los cazadores; los planetas no se detienen en su movimiento, aunque resulte eternamente igual. Mientras te muevas estarás viva, cuando te detengas esa misma vida perderá el sentido. Avanza siempre; es mejor no llegar a ninguna parte que morir en cualquier lugar”.*

Habría preferido tener una ruta establecida, pero aún lo lograba interpretar cuál debía ser su siguiente paso, por lo que decidió continuar en cualquier dirección, avanzar, proseguir, persistir en su intento.

Amargos y punzantes recuerdos invadían su memoria: crueldad e injusticia de un pasado que no podía comprender; un profundo vacío que comenzaba con una dolorosa herida

en su vientre extendiéndose por sus brazos vacíos, recordándole a cada instante la despiadada separación; las ilusiones rotas como frágiles cristales fragmentados por un golpe certero asestado sin compasión; el terror y la impotencia de reconocer que era el final de una historia que no logró ver la luz. Podía sentir su pecho abierto y su corazón expuesto, ante la furia rapaz de la muerte que la dejó en silencio; le faltaba el aire y la asfixiaba la pena; la invadía el miedo y estaba sola frente a su soledad. Terminó convirtiéndose en su propio dedo acusador y bajó la mirada; se declaró culpable ante el fracaso y dejó de luchar por cambiar un destino atroz por el que se sintió marcada. Perdió la fe, el optimismo, los sueños y, lo más peligroso, la esperanza.

Isabel evocó, instintivamente, las palabras escritas en la página treinta y siete, una de sus favoritas y que la habrían hecho decidir, más tarde, iniciar esa búsqueda:

*“Vivir sin soñar es luchar sin esperar, así como soñar sin luchar es vivir sin despertar. Cualquiera que sea la meta que quieras alcanzar, deberás saber conjugar equilibradamente las cuatro acciones: vivir, luchar, soñar y esperar, sobre todo esperar”.*

Suspiró profundamente y una clara idea se dibujó en su mente: tendría que ir a aquel parque, en el barrio de su infancia, donde ese niño le regaló la estrella. Sin dudar, se puso en marcha.

Encontró las cosas muy diferentes; todo había cambiado mucho desde la última vez que estuvo allí. Las calles eran más amplias, con doble vía y semáforos en las intersecciones; el comercio había prosperado y ahora ocupaba locales céntricos, con aire acondicionado, llamativos rótulos de neón, incomparables ofertas y lo último de la moda y la tecnología; la Estación de Bomberos, los Tribunales de Justicia y el Centro de Salud se alojaban en edificios que, a contrapelo de la opinión de los habitantes, reflejaban los más impresionantes diseños arquitectónicos. De su época, sólo el parque conservaba la sombra de los almendros y el olor a geranios recién plantados.

Varios días permaneció Isabel en aquel lugar, sin estar totalmente segura de lo que debía hacer ahora. Cada mañana, al despertar, leía la última página de su libreta:

*“La vejez te deja marcas, cicatrices permanentes, experiencias imborrables, pero sólo ella puede darte la capacidad de entender lo que es comprensible y aceptar lo que escape a tu raciocinio. Envejecer es tener la oportunidad de valorar con*

*justicia lo que has vivido y vivir valorando la justicia de contar con nuevas oportunidades. La ancianidad no es un cúmulo de años, es la puerta hacia un atardecer cálido y apacible”.*

Señales, insinuaciones y suposiciones eran las armas con las que había emprendido esa aventura y esta no era la excepción. Durante los meses en los que se entrevistó casi a diario con esa mujer, habían hablado de múltiples cosas y escribió tantas ideas que, ahora que llegaba al final, tenía miedo de terminar. Mientras duró la búsqueda tuvo a cada instante una razón para vivir, un mañana incierto, pero a la vez estimulante y retador, ante el consuelo de llegar algún día. Ahora no estaba segura de saber qué hacer cuando todo esto concluyera. Buscó algún pasaje casual para leer:

*“Si alguna vez has puesto atención a un viejo baúl, notarás que hay dos cosas que nunca le faltan: las iniciales de su propietario grabadas en la tapa y los más valiosos tesoros en su interior. Buscar la solución a tus problemas es como buscar ese viejo baúl: deberá ser solo tuyo, porque las estrategias que sena buenas para ti pueden no servirle a nadie más, y su contenido debe importarte, porque algo que carezca de significado para alguien, no debe pertenecerle”.*

Cerró la libreta y un mustio gesto se dibujó en su rostro al descubrir la conexión, al adivinar que la respuesta fina estaba en la vejez, es decir, debía buscar un viejo baúl.

Recorrió cada lugar del pueblo, preguntado a todas las personas que encontraba, en las tiendas y almacenes, si conocían a alguien que poseyera un viejo baúl, pero su esfuerzo fue inútil y, al cabo de dos semanas, decidió regresar a su apartamento, a cientos de kilómetros de distancia, con el amargo sabor del fracaso y el íntimo reproche de ser una tonta inocente que había podido creer en todas esas ideas confusas y casi sobrenaturales que la llevaron a recorrer el país entero en una búsqueda inútil. Necesitaba creer en alguien y esa enigmática mujer la cautivó, le dio el aliento que le urgía encontrar en ese momento y se lanzó, temerosa y asustada, con las notas de su libreta y un deseo profundo de llegar, no sabía bien adónde, pero llegar.

Empacó sus pertenencias, canceló la cuenta y se dirigió a la estación de autobuses. Al pasar por el parque observó a un anciano que acomodaba cuadros y muebles en una esquina. Isabel no resistió la curiosidad de acercarse para hablar con él. El hombre, pacientemente, le explicó que se dedicaba a recorrer diferentes pueblos, comprando y vendiendo objetos que la gente necesitaba; así conocía lugares y personas. Su

vida era rica, colmada de experiencias sin comparación; y valiosos tesoros que iban y venían por medio de sus manos hasta otros que lo estaban esperando.

Para Isabel no quedó duda alguna: buscó ansiosamente con la mirada entre las pertenencias del anciano, y lo vio: era un viejo baúl tallado en madera de laurel, con incrustaciones de bronce en las esquinas y sus propias iniciales grabadas en la pesada tapa. Se dirigió hacia él con paso firme, lo abrió y buscó en su interior; sacó un papel doblado cuidadosamente que estaba en el fondo, lo extendió y leyó lo que contenía. En ese instante supo que, finalmente, había encontrado lo que buscaba con ansiedad: esa era su respuesta, su motivo.

Isabel cerró los ojos, y un leve movimiento en sus labios se repitió varias veces, mientras trataba de memorizar lo que había leído. Arrugó el papel encarcelándolo en el puño de su mano derecha y lo llevó a su pecho, mientras las lágrimas comenzaron a deslizarse lentamente por sus mejillas.

Cayó de rodillas y comenzó a sollozar. En breves segundos pasaron por su cabeza miles de confusas imágenes que, vertiginosamente, la transportaron hasta aquella noche. Pudo sentir, como si lo viviera de nuevo: el vacío en su interior, el dolor de la herida, el frío de aquel cuerpo tan pequeño. Escuchó las voces, los gritos, los lamentos, las oraciones repetidas sin sentido. Miró el interior que aún estaba oscuro, húmedo y en completo silencio, mientras la pequeña caja se deslizaba llevándose un pedazo de su corazón; y extendió su mano tratando de detenerla.

En ese gesto involuntario el papel que retenía en su puño alcanzó la libertad y fue llevado por la corriente del agua que se deslizaba por la calle. Isabel tomó conciencia, entonces, de que estaba lloviendo, y descubrió que había mucha gente a su alrededor que la observaban con gestos de asombro y ojos compasivos.

Se incorporó, se abrió paso entre la muchedumbre y se alejó, repitiendo las palabras que ahora conocía de memoria. Sabía que ya no necesitaría más de las notas en su libreta, porque ahora tenía la respuesta. Una y otra vez, levantando su voz y con los brazos extendidos, se fue repitiendo lo que ahora sabía:

*“Yo soy el camino, la verdad y la vida...”*

Está loca- dijeron.

## Normas para la presentación de artículos

# Revista UMBRAL

La Revista UMBRAL, del Colegio de Licenciados y Profesores en Letras, Filosofía, Ciencias y Artes, es una publicación de carácter humanista que sirve de apoyo a la labor educativa de sus asociados. Incluye ensayos, artículos, biografías, comentarios sobre libros, investigaciones y tesis de grado.

Su objetivo es "promover e impulsar el estudio de las Letras, la Filosofía, las Ciencias y las Artes, lo mismo que la enseñanza de todas ellas" (Ley Orgánica 4770, capítulo I, artículo 2).

En esta revista tienen prioridad los trabajos con valor cultural o educativo, escritos por profesores activos o pensionados de los diferentes niveles del sistema educativo, público o privado.

Es una publicación académica, suscrita en el índice internacional (ISSN-1409-1534), condición que se logró gracias a su calidad temática.

### REQUISITOS DE PUBLICACIÓN:

#### DEL AUTOR:

1. Ser colegiado y estar al día con las obligaciones del Colegio, salvo excepciones a criterio del Consejo Editor.
2. Aportar su currículo vital resumido que incluya grados académicos, cargos académicos ocupados, principales publicaciones y una fotografía reciente, tamaño pasaporte.
3. Someter su artículo a una revisión filológica y presentar nota del filólogo donde conste su firma de aval a la corrección idiomática y el número de carné del Colegio Profesional o de la Asociación Costarricense de Filólogos.

#### DEL ARTÍCULO:

1. Los trabajos deben ser inéditos y originales, para lo cual se firmará una boleta donde el autor dé fe de ello. Además, para que el artículo sea validado, se tomarán en cuenta los aspectos que se indican a continuación:
  - a. Coherencia conceptual.
  - b. Vocabulario técnico y culto.
  - c. Fluidez conceptual.
  - d. Estructura del texto.
  - e. Resumen
  - f. Abstract.
  - g. Palabras clave.
  - h. Bibliografía.

2. La extensión del artículo no debe ser menor a diez páginas ni sobrepasar las quince páginas tamaño carta a doble espacio. Debe presentarse por triplicado, escrito en procesador de palabras y en páginas numeradas, sin borrones ni tachaduras.

3. Puede considerar la inclusión de fotografías, diapositivas, gráficos o figuras que ilustren el artículo. Quedará a criterio del Consejo Editor la inclusión de estos elementos gráficos. Las ilustraciones deben enviarse en hojas aparte o disquete (en formato JPG) con sus respectivas leyendas y se identificarán anotando al pie su número.

4. El trabajo debe acompañarse de un resumen con una extensión máxima de quince líneas, grabado en un disquete, en Word para Windows u otro equivalente. Los gráficos deben grabarse en Excel para Windows u otro equivalente.

5. No se admiten notas aclaratorias al pie de página. Si por la índole del trabajo se hicieran indispensables, estas deben ir enumeradas al final del artículo.

6. Todas las citas mencionadas en el texto se deben ajustar a las normas del sistema ISO-APA (apellidos del autor, año, página).

7. Únicamente se usará el Sistema Internacional de Unidades de Medición, tanto para escritura de números como para la abreviatura de unidades (Ley 5292, República de Costa Rica).

8. La bibliografía utilizada se consignará al final y estructurada con base en la norma APA.

9. Una vez revisado el artículo, el autor deberá acoger las observaciones del Consejo Editor, corregirlo si fuera el caso y devolver la versión final en el tiempo establecido.

### ACEPTACIÓN DEL ARTÍCULO:

1. La decisión final para la publicación o el rechazo de un artículo corresponde al Consejo Editor de la Revista.

2. El Colegio no asume ninguna responsabilidad por la devolución de los originales; únicamente se devolverán las ilustraciones.

### REPRODUCCIÓN:

\* Los autores conservarán todos los derechos de reproducción de sus respectivos textos.



*La actividad física, el deporte, la recreación y el uso adecuado del tiempo libre cobran importancia en la vida de hombres y mujeres, porque su práctica está relacionada con aspectos fundamentales de la vida cotidiana y el bienestar: mejor salud, mejores relaciones interpersonales, ocio e incluso la profesionalización y la alta competencia. (p.18)*